

ΜΙΑ ΚΑΠΟΙΑ ΙΔΕΑ

Πάνε ήδη δυο χρόνια, που έφυγε από κοντά μας ο αείμνηστος φίλος ΑΡΗΣ ΤΣΙΤΣΙΑΙΑΣ. Για άλλους, ένας χρόνος μικρός στο πέρασμα της ζωής, αλλά για όλους εμάς που τον ζήσαμε και τον αγαπήσαμε, μεγάλος και αβάσταχτος. Μεγάλος, γιατί κάθε ώρα που περνάει στην πολυτάραχη ζωή μας, χωρίς ανθρώπους που αγαπάμε δίπλα μας, είναι αιώνας και αβάσταχτος, γιατί χάθηκε από κοντά μας ένα στήριγμα, μια ελπίδα, ένα γνήσιο τσιριγώτικο χαμόγελο, που πάντα βρισκόταν εκεί δίπλα σου, όταν τον χρειάζονταν για οτιδήποτε.

Κι όμως μέσα σ' αυτά τα δυο χρόνια, κανείς-δυστυχώς κανείς- δεν βρέθηκε να κάνει κάτι ξεχωριστό για να τιμήσει τον άνθρωπο αυτό για να βοηθήσει να μην ξεχαστεί το όνομα του ΑΡΗ ΤΣΙΤΣΙΑΙΑ από το μυαλό όλων μας, αλλά και από τις νεαρότερες γενιές του τσιριγώτικου στοιχείου, που θα έρθουν στο μέλλον. Διότι είναι επιβεβλημένο ο ΑΡΗΣ ΤΣΙΤΣΙΑΙΑΣ, ο άνθρωπος που βοήθησε όπως και όσο μπορούσε, το νησί που γεννήθηκε, το ανέθρεψε και τον έκανε ένα ξεχωριστό άτομο στην κοινωνία να μείνει πάντα ένας φωτεινός φάρος, που θα φωτίζει τις ερχόμενες γενιές με στιγμές αληθινής λατρείας για το αγαπημένο του νησί.

Παρόλα αυτά, επαναλαμβάνω, δεν βρέθηκε κανείς Κυθρήσιος, η κάποιο Κυθρηακό Σωματείο άλλοι φορέας να τιμήσει, - με οποιοδήποτε τρόπο - πιστεύω εκείνος καλύτερο-τον άνθρωπο που σε όλη τη ζωή του έγινε γέφυρα για να στηρίξει και να υποστηρίξει, να προβάλλει και να επιβάλλει ακόμη σε ορισμένες περιπτώσεις τη γνώμη εκείνη που θα ήταν για καλό του τσιριγώ.

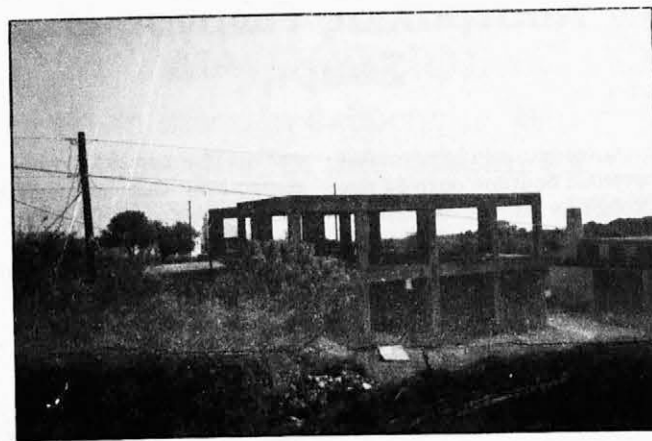
Μέσα από τα δικά του έντυπα, πόσοι και πόσοι δεν βρήκαν την ευκαιρία να πουν τη γνώμη τους, να κάνουν κριτική-καλοπροαίρετη ή κακοπροαίρετη- να προβάλλουν ιδέες και σκέψεις τους, να "μιλήσουν" για οτιδήποτε θέμα τους απασχολούσε. Σε όλους δε αυτούς, ο Αρης Τσιτσιαίας τους δίδωκε την ευκαιρία, τους τίμησε με την επιλογή του, δίνοντάς τους συχνά αρκετό χώρο στα έντυπά του, για την προβολή των απόψεών τους και κανείς απ' όλους αυτούς, δεν βρέθηκε να υψώσει τη φωνή: "Τι κι αν έφυγε ο Αρης; κάποιος πρέπει να τον τιμήσει, για όσα πρόσφερε στο νησί, στη δημοσιογραφία, και στη πνευματική ζωή του τόπου μας."

Είναι απορίας άξιο, το γεγονός, ότι τόσοι πνευματικοί Κυθρήσιοι που γνώριζαν τον ΑΡΗ σαν άνθρωπο, σαν φίλο, σαν γνήσιο επαγγελματία δημοσιογράφο, δυο χρόνια τώρα δεν βρέθηκαν να μιλήσουν, να ενώσουν τις γνώμες, τις ιδέες, τις προσπάθειες τους και να δημιουργήσουν μια βραδιά αφιερωμένη στο μεγάλο άνδρα. Είναι δε βέβαιο πως όταν ένας κάνει την αρχή, θα βρεθούν πολλοί ακόμη να ακολουθήσουν.

Οπωσδήποτε και η γράφουσα το κείμενο αυτό, θα συμβάλλει με οποιονδήποτε τρόπο μπορεί, θα βοηθήσει τον οποιονδήποτε θελήσει να πραγματοποιήσει μια τέτοια ιδέα και θα προσφέρει ανιδιοτελώς τη βοήθειά της για τον άνθρωπο και φίλο Αρη, που αξίζει ειλικρινά μια τέτοια βράβευση και τιμή, έστω κι αν ο ίδιος δεν θα είναι παρών. Ίσως, κάποιος θα πρέπει να βρεθεί να ξεκινήσει μια τέτοια προσπάθεια, εμείς προτείνουμε μια ιδέα...

Ελίνα Παπαδοπούλου

Πολιτιστικό Κέντρο Φρατσίων (έπεσε και η δεύτερη πλάκα)



εκδρομές

Για να τα κ' να παραμηνέτε
Εκεί ελάτε μαζί μας με το
από το του Καναλιού
Φεύουμε αν δεν β το Σάββατο 26/5/90
Μπορείτε να παρτε το ή το σας
Κ' απαραίτητα τον σας σε
Τηλεφωνηστε μας στα 31425-31203-31151

Αυτό το κείμενο ελήφθη μέσω FAX από το νησί μας από τους αγαπητούς μας ανταποκριτές Μαθίο Αγγελίουδάκη και Βαλέριο Καλοκαιρινό που προσκαλούν τους συμπατριώτες μας στην προγραμματισμένη εκδρομή για τα Αντικύθηρα.

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7
(5ος όροφος γρ. 7) Τηλ. 4126.551, 4133.394
ΑΘΗΝΑ: Πλατ. Ομονοίας 12 (γρ. 9), τηλ. 3243.423

Αποσπάσματα από τον Τύπο που μας αφορούν

1 Η άνοιξη και το καλοκαίρι δεν φέρνουν μόνο λουλούδια, χρώματα και ήλιο. Για αρκετούς, ευαίσθητους στις αλλεργίες είναι εποχές «προβληματικές». Λίγες απλές προφυλάξεις όμως αρκούν για να χαρούμε όλοι την ομορφιά της φύσης, χωρίς δυσάρεστα επακόλουθα.

«Αυτή την εποχή έχει πράγματι παρατηρηθεί ότι υπάρχει έξαρση δερματικών νοσημάτων, ιδιαίτερα εκζεματικής φύσεως», μας είπε ο διευθυντής του νοσοκομείου «Ανδρέας Συγγρός» κ. Ιωάννης Δ. Στρατηγός.

«Σε αυτό το νοσοκομείο - συνεχίζει - υπάρχουν ένας μεγάλος αριθμός προσερχόμενων αρρώστων για δερματοπάθειες. Πρέπει να σας πω ότι το 1983 εξετάστηκαν στο νοσοκομείο 92.000 άτομα στα εξωτερικά ιατρεία. Το 1984 εξετάστηκαν 95.000, το 1985 98.000. Οι αριθμοί είναι πολύ υψηλοί σε σύγκριση με αντίστοιχους νοσοκομείων άλλων χωρών.

Αυτό όμως έχει ιδιαίτερη σημασία για μας. Γιατί στις παρατηρήσεις μας, οι επιδημιολογικές τάσεις που υπάρχουν για τα νοσήματα είναι υποδηλωτικές της πραγματικής τους εξάπλωσης. Το ίδιο φυσικά ισχύει και για όλα νοσήματα έχουν εποχιακή κατανομή.

«Με άλλα λόγια», τόνισε ο κ. καθηγητής «καθρεφτίζεται εδώ, με μεγάλη πιστότητα, η αντιπροσωπευτική εικόνα των νοσημάτων αυτών, όπως τώρα οι αλλεργίες της άνοιξης και του καλοκαιριού. Οι εκζεματικές καταστάσεις - που περιλαμβάνουν την άνοιξη, για τους γιατρούς διακρίνονται σε δύο μεγάλες κατηγορίες:

Στο έκζεμα, το οποίο είναι "εンドογενές". Αυτό παράγεται από κάποια εσωτερική αιτία του οργανισμού. Και είναι πιο νωστό με την επιστημονική ονομασία "ατοπικό έκζεμα" ή "ατοπική δερματίτιδα". Στο έκζεμα, το οποίο είναι "εξωγενές". Αυτό οφείλεται στις επαφές με τις διάφορες ουσίες που διεγείρουν το αλλεργικό σύστημα του οργανισμού, ενός ατόμου μέσω του δέρματός του... Το πρώτο συνηθέστερο παράγοντα μαζί με δυσπνοία ή άσθμα είναι η καταιγίδα παροξυσμών αλλεργικού ασθματος, που συνδέονται αυτή τη φορά, δερματοπάθειες όπως

2 Ο... Χάρος και ο "Ορφέας" του Βασιλικού
Η εικονογράφηση ενός βιβλίου με λιθογραφίες δεν είναι και τόσο σπάνιο γεγονός. Όταν όμως το έργο αυτό υπογράφουν δύο Έλληνες «Παριζιάνοι» καλλιτέχνες, όπως ο συγγραφέας Βασίλης Βασιλικός και ο ζωγράφος Μανώλης Χάρος, τα πράγματα αλλάζουν...

Η πλήρως καλλιτεχνική παρουσία του ζωγράφου Μανώλη Χάρου αυτή την εποχή στο Παρίσι. Έκθεση με τα έργα του των τριών τελευταίων χρόνων παρουσιάζεται στην γκαλερί «Φρανς Τ» της οδού Μαντινιόν στα Ηλύσια Πεδία. Και τον ερχόμενο μήνα θα παρουσιαστεί στο μουσείο «Γκραν Παλάι» η εικονογράφηση που έκανε στο βιβλίο του Βασίλη Βασιλικού «Ένας Ορφέας του καιρού μας».

Να πάρουμε όμως τα πράγματα από την αρχή... Στην έκθεση στη «Φρανς Τ» ο ζωγράφος παρουσιάζει 15 μεγάλα έργα του. Πρόκειται για τοπία που εμφανίζονται ως εσωτερικοί μύθος, όπως λέει, ως σενάριο στο θεατή τη δυνατότητα να φανταστεί όσα γίνονται εκεί αυτά που δεν είναι ορατά στο χώρο της εικόνας. Πρόκειται για ένα είδος «ζωγραφικής μέσα στη ζωγραφική» που αφήνει την εντύπωση ότι πολλά διαδραματίζονται πέρα από την εικόνα, καθώς το ζωγραφικό θέμα σταματάει επάνω στο άσπρο φόντο σαν χαλκομανία, αφήνοντας το θεατή να «παίξει» με τη φαντασία του στην αρχή και το τέλος του

«Ο τρίτος γύρος»
του Γιώργου Λευθέρη

Εφημερήματα στην κουρασμένη πόλη της εκλογικής νύχτας. Οι τσαμπούνες των «μουρλών» έχουν πια κοπάσει. Οι μικρές οθόνες κουράστηκαν να φωνάζουν, νυσταγμένες έκλεισαν κι αυτές μαζί με τα βλέφαρά μας.

Η ανατολή του ήλιου μουντή βρήκε τους έλληνες νυσταγμένους κι αμήχανους. Στους δρόμους του δευτεριώτικου πρωινού κανένας δε φαινόταν ευχαριστημένος. Αυτοί που έχασαν γιατί έχασαν κι αυτοί που κέρδισαν γιατί δεν κέρδισαν όσο πρόσμεναν να κερδίσουν...

Οπωσδήποτε, από συνήθεια, το χαμόγελο είναι σχεδόν ανύπαρκτο πρωί πρωί στα χείλια του «τασίλα» έλληνα, σήμερα όμως όχι χαμόγελο δεν υπήρχε, αλλά ένα σκοτεινό «καθούρι» σκέπαζε ολότελα τα πρόσωπα των βαριεστημένων περαστικών.

Αλίμονο για τρίτη φορά μέσα σ' ένα χρόνο οι έλληνες ψάχνουν να βρουν τη χαμένη στρατιά της μοίρας τους. Κι ως τους φωνάζουν τα βούκινα των ευρωπαίων κι ως μας δείχνουν το βάραθρο τα κόκκινα φωτά της γκρεμισμένης οικονομίας, εμείς το χαβά μας, κρατούμε σταθερή πορεία, πλανιόμαστε μέσα στα απατηλά κανάλια της εγωπάθειας και του εγωκεντρισμού, αναζητώντας στην απεραντώση της φανατισμένης μας άγνοιας την άγνωση «Ιθάκη» μας...

Παρακολουθώντας όλον αυτό τον καιρό τις παραστάσεις στο προεκλογικό εθνικό «ταίρκο», διαπιστώνουμε για άλλη μια φορά τον εξευτελισμό των λέξεων, θυσία στο βωμό της σατανικής κάλπης...

Πόσο φτηνές παραστάσεις δίνουν οι θεατρίνοι «τσέλιγκες» των κοπαδιών.

Πόσο υποτιμούν τη νοημοσύνη μας.

Πόσο δίκιο έχουν να το κάνουν...

Γιατί αλίμονο πάει καιρός που τα κοπάδια δε βλέπουν, μήτε τι γίνεται γύρω τους, μήτε τι συμβαίνει μέσα στην ίδια τη «μά-

τρα» τους.

«Ο τρίτος γύρος» πάνω στο εθνικό ρινγκ τέλειωσε, ο νικητής πήρε τη νίκη κερδίζοντας μόνο στα σημεία. Τα στοιχήματα κάτω στην πίστα των θεατών έχασαν σχεδόν όλα. Οι «σκληροί» οπαδοί τώρα ετοιμάζονται να πληρώσουν τη χασούρα, όμως όλοι οι έλληνες ανεξαιρέτως, τώρα που απομείναμε «ταπί», πρέπει να βρούμε τον τρόπο να πληρώσουμε τις ανάγκες της επόμενης μέρας». Το κακό είναι πως τα μεγάλα ξένα «αφεντικά» θύμωσαν, δε φαίνονται διατεθειμένα άλλο ν' ανεχθούν το ανατολίτικο ραχάτι μας, θέτουν σαν όρο για να μας δώσουν κι άλλα δανεικά ν' αρχίσουμε να δουλεύουμε, χωρίς προκλητικά να τους κοροϊδεύουμε. Χρειάζονται διευκρίνιση, επιμένουμε ακόμα πού να τα βρούμε; Αντίθετα, επιμένουμε ακόμα ότι είναι υποχρεωμένοι κάποιοι άλλοι να πληρώνουν τα δικά μας τα σπασμένα, επιμένουμε ακόμα να παίζουμε τον πατροπαράδοτο ρόλο του «αδικημένου»... Όχι φίλοι μου. Τα ψέματα τελείωσαν, η αυλαία του εκλογικού «ταίρκο» έκλεισε, τα φωτά της επερχόμενης θύελλας αναβοσβήνουν τώρα πιο έντονα από πρώτα.

Όσο πιο γρήγορα αντικρίσουμε με ρεαλισμό τα κόκκινα φωτά, όσο πιο γρήγορα προσγειωθούμε, τόσο το καλύτερο για όλους μας.

Κανένας «αρχηγός», όσο χαρισματικός κι αν είναι, δε θα μπορέσει να μας βοηθήσει εάν εμείς οι ίδιοι, «ο λαός», δε βοηθήσουμε τους ίδιους τους εαυτούς μας.

Εάν δε σταματήσουμε με αυτοκινητοπανάγυρα εκδίκησης στους δρόμους, να προκαλούμε τους πολιτικούς μας αντιπάλους, εάν δε θελήσουμε να ανεβούμε ένα σκαλί πιο πάνω στη σκάλα του πολιτισμένου Ευρωπαϊσμού, εάν δε δουλέψουμε, εάν δε σταματήσουμε να επαυλούμε περισσότερο από αυτά που παράγουμε.

δημιουργία δύο καλλιτεχνών, του Μανώλη Χάρου και του Βασίλη Βασιλικού. Είναι η δεύτερη παρουσία του Χάρου αυτή την άνοιξη στο Παρίσι. Πρόκειται για μια πολυτελή έκδοση ενός βιβλίου - έργου τέχνης που κυκλοφορεί σε 40 αντίτυπα. Απαρτίζεται από πρωτότυπη δουλειά του ζωγράφου με 4 μεγάλες λιθογραφίες και 3 βινιέτες που έχουν γίνει με θέμα μια νουβέλα η οποία περιλαμβάνεται στο βιβλίο του Β. Βασιλικού «Ένας Ορφέας του καιρού μας». Η πολυτελής αυτή έκδοση θα παρουσιαστεί στην μεγάλη έκθεση «Σελόν» σύγχρονης χαρακτικής, στο μουσείο «Γκραν Παλάι» τον Απρίλιο. Στο εγκαίνιο ο Βασίλης Βασιλικός και ο Μανώλης Χάρος θα υπογράψουν μαζί τα αντίτυπα του βιβλίου.

«Η καλλιτεχνική μας συνάντηση στηρίχθηκε σε μια γνωριμία εμπρός σε ένα περίπτερο με ελληνικές εφημερίδες στο Καρτίε Λατέν», διηγείται ο Βασίλης Βασιλικός. «Γνωρίζω τον Μανώλη Χάρο ως ζωγράφο κι αυτός εμένα. Συναντηθήκαμε τυχαία αγοράζοντας εφημερίδα. Πήγαμε για καφέ, τα είπαμε, νιώσαμε αμοιβαία συμπάθεια. Μου μίλησε για το Κυθρά, με κάλεσε να πάω εκεί το καλοκαίρι. Τότε συζητήσαμε και για την πιθανότητα μιας συνεργασίας, έτσι αυθόρμητα, όπως γίνεται συχνά ανάμεσα σε ποιητές και χαρακτές, ανάμεσα σε ένα σκηνοθέτη κι έναν πρωταγωνιστή...

ΠΑ ΤΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΠΡΩΤΗΣ ΚΡΑΤΙΚΗΣ ΣΚΗΝΗΣ ΣΥΖΗΤΑ Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ Δ.Σ. ΝΙΚ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

ΡΙΖΟΣΠΑΣΤΙΚΕΣ αλλαγές στον κύριο άξονα της λειτουργίας του Εθνικού Θεάτρου είναι το πρώτο μέλημα του προέδρου της διοίκησης, ομοτίμου καθηγητή του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης Νίκου Πετροχειλίου.

Ανοίγοντας αυλαία σε νέες ιδέες και ορίζοντας ο κ. Πετροχειλός έχοντας έτοιμο πακέτο προτάσεων θα πραγματοποιήσει επαφές με τη νέα κυβέρνηση, προκειμένου να μπουν στο περιθώριο οι αναχρονιστικοί κανονισμοί λειτουργίας του πρώτου κρατικού θεάτρου, το καταστατικό του οποίου χρονολογείται από το 1943!

Αυτό δηλώνει σε συνέντευξή του στο «Έθνος» ο κ. Πετροχειλός, ο οποίος έχει αφιερώσει τις τελευταίες του ενέργειες στην επίλυση χρόνιων προβλημάτων του Εθνικού, αφήνοντας κατά μέρος, όχι μόνο τα φιλολογικά καθήκοντα του αλλά και αυτήν ακόμα την προσωπική του ζωή.

Για όλα τα θέματα και τα προβλήματα του θεάτρου της οδού Αγίου Κωνσταντίνου, ο κ. πρόεδρος έχει απάντηση τέτοιου, που δείχνει το μέτρο του μεγάλου ενδιαφέροντος με το οποίο τα αντιμετωπίζει.

«Τα προβλήματα του Εθνικού Θεάτρου είναι αρκετά, ίσως, θα λέγαμε, όσα και τα προβλήματα του ελληνικού κράτους. Αλλά το βασικό πρόβλημα, από το οποίο πηγάζουν πολλά άλλα μικρότερα, είναι το θέμα της αλλαγής ή τροποποίησης του Οργανισμού του Εθνικού Θεάτρου.

ΚΥΘΗΡΑ-ΓΚΗ ΙΔΕΑ:
«ΤΟ ΒΙΩΜΑ ΤΟΥ ΤΣΙΡΙΓΩΤΗ»

TAXYΔΡΟΜΟΣ

ΚΥΘΗΡΑΤΙΚΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ

Η αγγλική Σχολή Θηλέων

γράφει η κ. Ελένη Κορωναίου

Κατά την περίοδο της αγγλοκρατίας στα Κύθηρα και συγκεκριμένα κατά το 1833 και ενωρίτερα, εκτός από τα άλλα αλληλοδιδασκτικά σχολεία αρρένων που λειτουργούν στο νησί (Μηλαπιδέας, Αγίου Θεοδώρου κλπ.) λειτουργεί και μια αλληλοδιδασκτική Σχολή θηλέων στη χώρα, η μοναδική σε όλο το νησί απ' ό,τι φαίνεται. Στεγαζόταν σε ένα οίκημα της αγγλικής περιόδου στους πρόποδες του κάστρου και στην είσοδο του Μέσα Βούργου (σήμερα ιδιοκτησία κ. Δουριδά).

Η δημιουργία και η λειτουργία Σχολής Θηλέων για εκείνη την εποχή αποτελεί μεγάλη πρωτοπορία και αποδεικνύει τη μεγάλη σημασία που έδιναν ανέκαθεν οι Κυθηριοί στη μόρφωση και στα αγαθά της παιδείας. Η Σχολή λειτουργούσε με προαιρετικές συνδρομές των Κυθηρίων, όπως εξάλλου και τα πλείστα σχολεία της αγγλικής περιόδου. Η φοίτηση δεν είναι υποχρεωτική, όπως στις σχολές αρρένων, αλλά τα αποτελέσματα είναι εξίσου αξιολογήσιμα.

Από ένα κατάλογο συνδρομητών που εσώθη στο αρχείο, φαίνεται πως η Σχολή έγινε με φροντίδες των αγγλων διοικήτων της νήσου. Τα μαθήματα που διδάσκονταν τα θήλεα ήταν ανάγνωση, γραφή, αριθμητική, στοιχειώδεις αρχές της γεωγραφίας. Επίσης μάθαιναν εργόχειρο και εκπαιδεύονταν στα θρησκευτικά τους καθήκοντα και στη χρηστοσύνη. Ο σκοπός της αγωγής τότε για τα θήλεα ήταν να γίνουν καλές σύζυγοι και μητέρες και να κυβερνούν με σύνεση τα του οίκου τους.

Ο αγγλος διοικητής Τέννυσον έδειξε μεγάλο ενδιαφέρον και φιλοδοξούσε να επεκτείνει αυτή την προσπάθεια για τη μόρφωση των θηλέων και για το λόγο αυτό κάνει συχνές επισκέψεις και συστήνει Σχολική Εφορεία αποτελούμενη από τους Ιω. Μόρμωρη, Νικόλαο Λεβούνη και Ιω. Κασσιμάτη. Αυτή η Σχολική Εφορεία είναι επιφορτισμένη να επαγρυπνεί για την τάξη και την καλή λειτουργία της Σχολής, να καταρτίζει καταλόγους συνδρομητών και να εισπράττει τις συνδρομές. Το σχολικό έτος άρχιζε την 1η Ιουλίου και κα-

θώς φαίνεται τότε συντάσσονταν τον κατάλογο των νέων συνδρομητών με την υπογραφή τους και δίπλα τη μηνιαία εισφορά του καθενός σε λίρες, σελίνια και πένες. Σε έναν κατάλογο του 1833 η ανώτερη προαιρετική εισφορά είναι 1 λίρα, 13 σελ. και 9 πένες, ενώ η κατώτερη είναι 2 πένες. Από τις δυσανάγνωστες υπογραφές που είναι γραμμένες άλλες στα Ελληνικά και άλλες στα Ιταλικά μπορεί κανείς να διακρίνει την υπογραφή του Ιουλιού Κασσιμάτη (Julio Cassimati), ο οποίος ήταν διευθυντής της αστυνομίας στα Κύθηρα, πατέρας του Στέλιου Κασσιμάτη, ο οποίος είχε την προσωνομία «νοόμετρον» και της Λουίζας, συζύγου του ριζοσπάστη Τζώρτζη Μόρμωρη.

Εκτός από τα ονόματα Φραγκίσκος Δουρέντες Εμμανουήλ Μόρμωρη Giovanni Condoleo Domenico Caluci Nicolò Privilegiato Giorgio Darmaro Nicolò Stal A. Callona

Στέφανος Μπαρμπαρήγος και άλλα, ο κατάλογος έχει και το όνομα του Νικολάου Σπιθάκη με την υπογραφή του, την οποία αξίζει να απομονώσουμε, εάν σκεφτούμε πως το ίδιο χέρι που έβαλε αυτή την υπογραφή φιλοτέχνησε το αριστουργηματικό χρυσό ένδυμα της εικόνας της υπεραγίας Μυρτιδιώτισσας κατά το 1837. Φαίνεται πως ο Νικόλαος Σπιθάκης ήταν εγκατεστημένος στα Κύθηρα και συγκεκριμένα στη Χώρα, διότι συναντούμε το γιο του Θεοφίλη στα μαθητολόγια της Δημόσιας Κεντρικής Σχολής της Χώρας και είχε και κόρη τη Διαμάντα, γι' αυτό φέρεται ως συνδρομητής στη Σχολή Θηλέων. Η Σχολή αυτή ελειτούργησε μέχρι τις αρχές του αιώνα μας, οπότε χτίστηκε νέα Σχολή Θηλέων στην πλατεία της Χώρας, εκεί όπου στεγάζεται σήμερα το υποκατάστημα της Εθνικής Τράπεζας. Έτσι εγκατελείφθηκε αυτό το ωραίο κτίριο, το οποίο περιήλθε στην ιδιοκτησία του Κλεομένη Πετρόχειλου και πρόσφατα πουλήθηκε στην οικογένεια Δουριδά και αναπαλαιώνεται.

Η ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΗ ΤΙΜΗΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΙΩΝ

Ο Πολιτειακός Βουλευτής Αυστραλίας Γιώργος Θ. Σουρής

Αυτοί που ονόμασαν την Αυστραλία δεύτερη πατρίδα των Κυθηρίων δεν λένε ψέματα. Όποιον Τσιριγώτη κι αν ρωτήσεις, κάποιους θα έχει στενούς συγγενείς σ' εκείνη τη μεγάλη και φιλόξενη Ήπειρο, κάποιους που πιθανότατα διαπρέπουν είτε στα Γράμματα και τις Επιστήμες, είτε στο Εμπόριο.

Ο Γιώργος Σουρής, που φιλοξενούμε, είναι ο μοναδικός ελληνικής καταγωγής βουλευτής Αυστραλίας που εκλέχθη-



κε με το Εθνικό Κόμμα, αναφέρει χαρακτηριστικά η Αυστραλιανή εφημερίδα «Ο Κόσμος» στο φύλλο της του Δεκεμβρίου 1988.

Οι γονείς του κατάγονται οι δύο από το νησί μας. Ο πατέρας του Θεόδωρος ήλθε στην Αυστραλία το 1938 και η μητέρα του Κανέλλα πολύ αργότερα, το 1947.

Ο Γιώργος γεννήθηκε στην πόλη Γκάνεντα της περιοχής Χάντερ, το 1949. Μετά από το Γυμνάσιο σπούδασε οικονομικά στο Πανεπιστήμιο της Νέας Αγγλίας, στο Άρμιντελ. Ένα δεύτερο πτυχίο επήρξε, επίσης, επάνω στην Οικονομική Διοίκηση.

Πολύπλευρη η δραστηριότητα του Γιώργου Σουρή, πέρα από την επαγγελματική του. Υπήρξε Αντιπρόεδρος της Κοινότητας του Σίγκλετον, μέλος

πολλών Επιτροπών, Αντιπρόσωπος στην Ομοσπονδιακή ή Πολιτειακή Βουλή, Πρόεδρος του Κέντρου Σπαστικών κλπ.

Στο Εθνικό Κόμμα (National Party) μπήκε το 1976, παραμένοντας Πρόεδρος του Τμήματος στο Σίγκλετον για δέκα ολόκληρα χρόνια.

Η γυναίκα του είναι ελληνίδα, από την Κόρινθο, κι έχουν δύο αγόρια, το Θόδωρο 9 ετών και τον Άρη 8 ετών.

Συγγραφική δραστηριότητα: έχει γράψει το βιβλίο «Money Records», που είχε σχόλια εγκωμιαστικά.

Αλλά και η αθλητική δραστηριότητα του Γιώργου Σουρή είναι επίσης αξιολογήσιμη. Έχει παίξει ράγκμπυ, ακόμη και με την Εθνική Αυστραλίας, ενώ ποτέ δεν έχει εγκαταλείψει το τέννις και το γκολφ.

Το ενδιαφέρον του για τα Κυθηρικά θέματα είναι ζωηρό. Είναι μέλος στην Ελληνική Λέσχη του Σίδνεϊ και στην εκεί Κυθηραϊκή Αδελφότητα. Ασφαλώς, όμως, λόγω της ηλικίας του μπορεί να προσφέρει ακόμη περισσότερα, τόσο προς τους συμπατριώτες μας στην Αυστραλία, όσο και προς το ίδιο το νησί μας.

Πολλοί Ευρωπαίοι, γνωστοί στους Τσιριγώτες, έρχονται αυτό τον καιρό και ζητούν ν' αγοράσουν γη. Μέχρι το 1992 πόσοι άραγε από τους κατοίκους του νησιού μας θα είναι ντόπιοι γνήσιοι; Κανείς δεν το γνωρίζει.

Γιατί, λοιπόν, και οι Κυθηριοί της Αυστραλίας, που οικονομικά μπορούν, να μην αποκτήσουν κάποιο μικρό έστω κομμάτι Τσιριγώτικης γης; Για τους ίδιους, αλλά και για τα παιδιά τους. Για τις διακοπές και για τα καλοκαίρια τους. Μια πρόταση κάνουμε προς όλους. Κι όσο είναι ακόμη καιρός...

Διον. Κουλεντιανός

Γαλλική Φιλολογία και Κύθηρα

Πίνακες του Βαττώ:

“L'embarquement pour Cythère”
Επιβίβαση για τα Κύθηρα.
Βερολίνο, Παλάτι
Char Pottenbourg

6^η

συνέχεια

Γράφει η φοιτήτρια της Γαλλικής Φιλολογίας
Αννα Κοντολιά

Έργο χαραγμένο από τον Tardieu το 1733. Η σφραγίδα δηλώνει τη γνησιότητά του. Το κληρονόμησε ο Φρειδερίκος ο δεύτερος της Πρωσίας το 1756. Γι' αυτό το έργο έχουν ξαναμιλήσει λοιπόν θα αναφερθούμε μόνο σε μερικές κρίσεις σε σχέση με το έργο του Λούβρου. Το άγαλμα Αφροδίτης συνοδεύεται από τρία παιδιά εκ των οποίων



ένα είναι μαρμάρινο και τα άλλα δύο είναι «ζωντανά». Σύμφωνα με τον Ιστορικό πρόκειται για τους: Έρως, Αντήρ, Αρμονία. Η βάση του αγάλματος ήταν στολισμένη από αντικείμενα του Απόλλωνα. Εδώ ο Βαττώ δηλώνει το μυστικό του Πάθους και του ταξιδιού όχι με την παρουσία μακρινού νησιού που δεν είναι πια ορατό, αλλά με το σύμβολο της σφίγγας στην πλήρη του πλοίου όπου μερικοί προσκνητές ήδη πήραν θέση. Επίσης αυτό το έργο ξεχωρίζει από το αντίστοιχο του Λούβρου στο ότι έχει περισσότερα ζευγάρια και έρωτες. Από την παρουσία των ιστών και των ξαρτών του πλοίου πάνω στα οποία οι έρωτες σηκώνουν τα πανιά κυρίως από την πολυτέλεια στο αραβούργημα της σύνθεσης και την πλαστικότητα (το πινέλο σταματάει στις λεπτομέρειες, τονίζει την αρμονία των χρωμάτων). Αυτό που πρέπει να τονιστεί ιδιαίτερα είναι ότι το συναίσθημα που αναδύεται δεν είναι μελαγχολικό και νοσταλγικό αλλά χαρούμενο αφού πρόκειται για μια γιορτή της νεολαίας και της χαρής.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

ΜΑΛΑΚΟΣ ΜΗΝ. Πολιτικός Μηχανικός
ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ ΜΠ. Αρχιτέκτων Μηχαν.
ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ - ΕΠΙΒΛΕΨΕΙΣ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ, ΣΤΑΤΙΚΕΣ,
ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ
ΜΕΛΕΤΕΣ - ΟΙΚΟΝΟΜΟΤΕΧΝΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ
ΔΑΝΕΙΟΔΟΤΗΣΗΣ ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΩΝ - ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΩΝ
- ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ
ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΣΕΙΣΜΟΠΛΗΚΤΩΝ ΚΤΙΡΙΩΝ
Φίλωνος 79-81, 3ος όρ., Αρ. 45 (εντός στοάς)
Τηλ. 4122348 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

Θυμαρίσιο Μέλι Κυθήρων
Ξηροί Καρποί - Ζαχαρώδη - Ποτά

A. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Κυθηραϊκά Προϊόντα
ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 4132.183 - 4171.592

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. SC. BRISTOL UNIV.
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ
Οικία: Κηφισίας 188 - Τηλ. 8084.976
Ιατρείο: Βασ. Κωνσταντίνου 36, Κηφισιά, Τηλ. 8084.001

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ



ΦΩΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!
ΒΛΑΝΤΗ

έτοιμα γυναικεία
ενδύματα

ελληνικά εισαγωγής

πώληση
χονδρική - λιανική

1) Νικολόεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169
2) Ποταμός Κυθήρων 0735/31.481

ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΗ
ΤΑΒΕΡΝΑ

“ΜΑΓΙΟΠΟΥΛΑ”



ΔΙΔΟΝΤΑΙ ΓΕΥΜΑΤΑ: ΓΑΜΩΝ, ΒΑΠΤΙΣΕΩΝ κλπ. —
Παρασκευή, Σάββατο, Κυριακή

ΜΕ ΟΡΧΗΣΤΡΑ

ΕΡΓΟΔΟΣ - ΑΙΟΛΟΣ

ΠΛΑΤΕΙΑ ΣΤΑΙΟΥ

ΕΡΓΟΔΟΣ - ΑΙΟΛΟΣ

ΕΡΓΟΔΟΣ - ΑΙΟΛΟΣ

ΕΡΓΟΔΟΣ - ΑΙΟΛΟΣ

ΕΡΓΟΔΟΣ - ΑΙΟΛΟΣ

ΕΡΓΟΔΟΣ - ΑΙΟΛΟΣ

ΕΡΓΟΔΟΣ - ΑΙΟΛΟΣ

ΕΡΓΟΔΟΣ - ΑΙΟΛΟΣ

ΕΡΓΟΔΟΣ - ΑΙΟΛΟΣ

ΕΡΓΟΔΟΣ - ΑΙΟΛΟΣ

ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ



ΤΑΞΙΔΕΨΤΕ ΠΑΝΩ ΑΠ' ΤΟ ΚΥΜΑ
ΓΡΗΓΟΡΑ, ΑΝΕΤΑ ΚΑΙ ΣΙΓΟΥΡΑ
ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΙΡΟ

ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑ ΥΔΡΟΠΤΕΡΥΓΩΝ «ΣΕΡΕΣ»
Ακτή Θεμιστοκλέους 8, -Φρεαττίδα - Πειραιά
Τηλ.: 4527107

Κ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ ΠΡΑΚΤΟΡΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. ΕΞΥΓΗΡ. ΚΥΘΗΡΑ 31390

Η ΝΕΟΛΑΙΑ ΜΑΣ



Οι νέοι των Κυθέρων εξετάζουν τα προβλήματά τους

Συνήλθε στις 22/2 σε συνεδρίαση το Επαρχιακό Συμβούλιο νέων του νησιού μας υπό την προεδρία του Επαρχού κ. Νοταρά και εξετάσε τα παρακάτω θέματα:

- Την ανάγκη δημιουργίας στο νησί ενός Κέντρου Νεότητας.
 - Την ανάγκη κατασκευής ενός κλειστού Γυμναστήριου στο Γυμνάσιο-Λύκειο.
 - Την ανάγκη στελέχωσης των Δημοσίων Υπηρεσιών του νησιού με ειδικευμένο προσωπικό πάνω στα αναπτυξιακά, πολιτιστικά καθώς και θέματα απασχόλησης.
 - Την ανάγκη έγκαιρης στελέχωσης του Γυμνασίου-Λυκείου με καθηγητές από την αρχή της σχολικής χρονιάς.
- Στη σύσκεψη αυτή ακούστηκαν ενδιαφέρουσες προτάσεις και τρόποι αντιμετώπισης αυτών των προβλημάτων που έχουν ανακύψει. Συγκροτήθηκαν επί μέρους επιτροπές που θα εξετάσουν τις δυνατότητες υλοποίησης των προτάσεων, ενώ από πλευράς Επαρχείου δόθηκε υπόσχεση τεχνικής υποστήριξης, στενής συνεργασίας και συνδρομής στο έργο των επιτροπών που συγκροτήθηκαν για το καλό του τόπου μας.

Και πάλι το Τσιρίγο για θέμα

Όπως πληροφορηθήκαμε, ο εκλεκτός νέος τοπογράφος μηχανικός Παναγ. Αθανασιάδης, τελειώνοντας στο Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης το Τμήμα Αγρονόμων-Τοπογράφων Μηχανικών, επέλεξε σαν θέμα της διπλωματικής

εργασίας «Την τοπογραφική αποτύπωση του Κάστρου Χώρας Κυθέρων». Τον συγχαίρουμε και τον ευχαριστούμε, καθώς και τους συναδέλφους του που βοήθησαν γι' αυτό. Παραθέτουμε τη διεύθυνση και το τηλέφωνο του κ. Παν. Αθανασιάδη για περισσότερες πληροφορίες πάνω στη μελέτη ή για γενικότερα τοπογραφικά θέματα: Μαραθώνος 8, Ταύρος, τηλ. 3479.370.

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
«Παναγία Μυρτιδιώτισσα» Συν.Π.Ε.
οδός Δημ. Γούναρη αρ. 21-23, όρ. 3ος
Τηλ. 4121.115, 18531 Πειραιάς

ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ

για τη σύνταξη έκθεσης με θέμα:
«Γιατί οι νέοι μας πρέπει να
δένονται και να ανατρέχουν στις
ρίζες και στις παραδόσεις του
τόπου μας; Η ολοκλήρωση της
προσωπικότητας είναι
συνυφασμένη με το Χθες και το
Παρελθόν;»

Στο Διαγωνισμό αυτό προσκαλούνται να λάβουν μέρος τα παιδιά των Συνεταίρων μας και οι φίλοι των, ηλικίας μέχρι και είκοσι ετών, σαν συμμετοχή και συμβολή των στην ίδρυση του Πνευματικού μας Κέντρου στον Άλιμο.

Με τη σύνταξη της έκθεσης με το πιο πάνω θέμα, δίνεται μια πραγματική ευκαιρία στα παιδιά να αποτυπώσουν όλο τον πνευματικό και ψυχικό δυναμισμό τους.

Η προσπάθεια είναι ευγενής, ο αγώνας ωραίος, κατά συνέπεια γόνιμο και καρποφόρο πρέπει να αποβεί το αποτέλεσμα.

Εξάλλου η αγάπη τους προς την Κυθηραϊκή Κληρονομιά μας συντελέσει στο να «ζωγραφίσουν», όπως αυτά κρίνουν καλύτερα, την παρουσίαση της Έκθεσής των.

Οι όροι συμμετοχής στο Διαγωνισμό αναφέρονται λεπτομερώς σε σχετικό σημείωμα που οι ενδιαφερόμενοι μπορεί να το πάρουν από τα Γραφεία του Συνεταιρισμού κάθε Δευτέρα και Τετάρτη 6-7 μ.μ.

Με τις σκέψεις αυτές εύχομαι κάθε επιτυχία και ευτυχία στους Νέους μας.

Ο Πρόεδρος του Δ.Σ.
Εμμ. Σπυρ. Μεγαλοοικονόμου

Απαραίτητη διευκρίνιση (Σχετικά με τις δραστηριότητες της Φιλαρμονικής)

Στην τελευταία σελίδα του φύλλου σας του μηνός Απριλίου καταχωρείται άρθρο σχετικό με τις δραστηριότητες της Φιλαρμονικής Ποταμού. Για ενημέρωση των αναγνωστών σας νομίζουμε ότι χρειάζεται να διευκρινίσουμε τι προηγήθηκε για να πετύχουμε την αξιόλογη οικονομική ενίσχυση της Φιλαρμονικής από την Ιόνιο Εταιρεία του Λονδίνου της οποίας Α' αντιπρόεδρος είναι η Λαίδη Duncan και των σχετικών ενεργειών μας ήταν ενήμερο το Δ.Σ. της Φιλαρμονικής, με το οποίο άλλωστε είχαμε πολλές τηλεφωνικές επαφές μέχρις ότου φτάσουν οι 480.000 δρχ. στα χέρια του.

Με την Λαίδη Duncan η Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών είχε από ετών συνεργασία και της είχε προσφέρει όλες τις Κυθηραϊκές εκδόσεις για εμπλουτισμό της βιβλιοθήκης της Ιονίου Εταιρείας, με στόχο βέβαια την προβολή του Νησιού μας και την ισότιμη ένταξή του στην Επτανησιακή Οικογένεια.

Όταν λοιπόν η Λαίδη Duncan μου τηλεφώνησε για να μου ανακοινώσει ότι εισηγήθηκε όπως τα έσοδα της χοροεπιδείξεως της Ιονίου Εταιρείας χρησιμοποιηθούν για τα Κύθηρα και με ρώτησε τη γνώμη μου για τον τρόπο καλύτερης τοποθέτησής τους, παρά τις ανάγκες μας για προώθηση του εκδοτικού μας έργου, προτεινάμε με το 63/4.12.89 έγγραφό μας στην ενίσχυση της Φιλαρμονικής.

Σας παραθέτουμε το κείμενο του εγγράφου μας εκείνου:

«Αξιότιμη κυρία Duncan,
Ύστερα από την τηλεφωνική συνεννόησή μας σας πληροφορώ ότι επικοινωνήσα με τον κ. Στρατή Θεοδωράκη, Πρόεδρο και Διευθυντή της «Φιλαρμονικής Ποταμού» Κυθέρων, και του διαβίβασα την επιθυμία σας να ενισχύσετε το Σωματείο του. Μου ζήτησε, και σας το διαβιβάζω, μαζί με τις θερμές του ευχαριστίες για το ενδιαφέρον σας, ενίσχυση για την αγορά:

1. Δέκα (10) στολές για τα παιδιά της μπάντας αξίας δρχ. 28.000 η καθεμία. Σύνολο 280.000 δρχ.
 2. Ένα (1) αρμόνιο αξίας 200.000 δρχ.
- Εάν τα διαθέσιμά σας δεν επαρκούν, τότε θα προτιμούσε να προηγηθούν οι στολές».

Στο μεταξύ η Λαίδη Duncan ανεχώρησε για την Αμερική και οι παραπάνω συνεννοήσεις έγιναν με τον Πρόεδρο κ. Ν. Βλασσόπουλο, ο οποίος με την από 25.1.90 επιστολή του μας ενημέριζε ότι εγκρίθηκε η ενίσχυση της Φιλαρμονικής με 480.000 δρχ. για την αγορά στολών και αρμονίου όπως είχαμε προτείνει.

Νομίζουμε ότι η Διοίκηση της Φιλαρμονικής, όσον και αν την περιορίζει ο χώρος της Εφημερίδας σας, όφειλε να κάνει μνεία για τη μεσολάβηση της Εταιρείας Κυθ. Μελετών χωρίς την οποία δεν θα εξασφάλιζε την παραπάνω ενίσχυση.

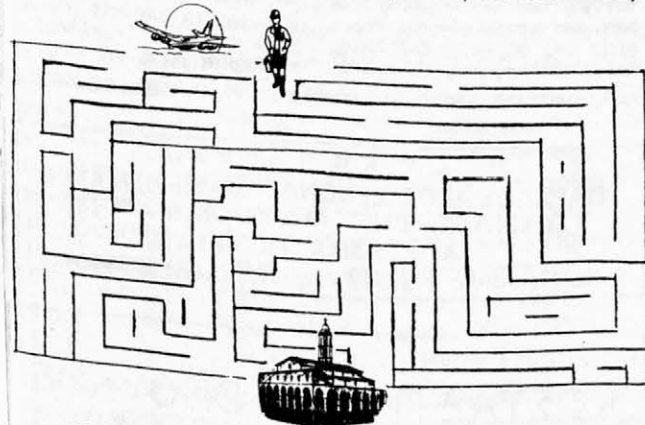
Με πατριωτικούς χαιρετισμούς
ο Πρόεδρος της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών
ΔΗΜ. Α. ΚΟΜΗΣ



παιδική στήλη

Κυθηραϊκοί Μονόδρομοι

ΕΡΩΤΗΜΑ: Ποιο σωστό δρόμο πρέπει να ακολουθήσει αυτός ο άνθρωπος, που βγήκε στο αεροδρόμιο Κυθέρων και θέλει να μεταβεί-αλλά χωρίς να χάσει το δρόμο- στη ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ;



Η ΛΥΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ

1. ΜΟΣΧΟΜΕΙΟ, 2. ΜΗΤΑΤΑ, 3. ΦΡΑΤΣΙΑ, 4. ΧΩΡΑ.

Πάσχα στην Αγία Πελαγία



ΕΥΧΕΣ ΑΠΟ ΓΙΑΓΙΑ ΣΕ ΚΥΘΟΝΗ

Την εγγονή μου ΣΑΒΙΝΑ ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗ που πήρε με ΑΡΙΣΤΑ το πτυχίο της Ωδικής από το ΩΔΕΙΟΝ Του Πειραικού Συνδέσμου συγχαίρω θερμά και εύχομαι πάντα επιτυχίες στην ζωή της.

Η γιαγιά της ΣΤΑΜΑΤΙΝΑ

ΠΛΕΚΤΟΒΙΟΤΕΧΝΙΑ

ΓΒΚ Γεώργιος Β. Καλλιγερός

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αξίζει να επισκεφθείτε την προσωπική μας ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ. Γιατί τα πλέκουμε μόνοι μας, τα ράβουμε μόνοι μας και τα πουλάμε μόνοι μας λιανικώς όσο πουλάμε και ΧΟΝΔΡΙΚΩΣ

ΠΡΑΤΗΡΙΑ

ΝΙΚΑΙΑ: Π. ΡΑΛΛΗ 327. ΤΗΛ. 4923.013
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΝΟΤΑΡΑ 52. ΤΗΛ. 4129.915

ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ
ΜΑΡΙΑ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥ-ΡΗΓΑ
ΚΑΨΑΛΙ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. (0735) 31265 & 31365
Αθήνας: 8062641 (κ. Ρήγα)

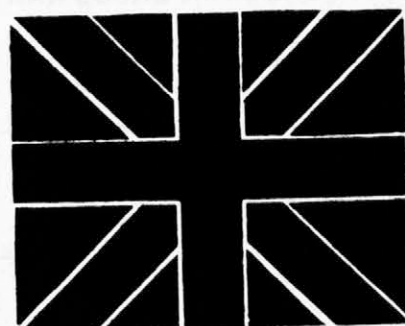
Για την Ευρώπη του '92

η ξένη γλώσσα

είναι απαραίτητη

ΜΑΘΕ ΤΩΡΑ ΑΓΓΛΙΚΑ

- ΤΜΗΜΑΤΑ ΟΛΙΓΟΜΕΛΗ
- ΕΙΔΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ ΕΝΗΛΙΚΩΝ



Ε. ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΥ - ΝΑΚΟΥ

ΦΛΕΘΟΝΤΟΣ 40 - ΚΥΨΕΛΗ - ΤΗΛ. 86 73 000

ΑΝΩΝΥΜΗ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΓΕΝΙΚΟΥ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ VRACAS TOURS A.E.

ΕΚΔΡΟΜΕΣ - ΤΑΞΙΔΙΑ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

Όλο το χρόνο
ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΠΟΥΛΜΑΝ

Γραφεία Πειραιώς:

- 1) ΛΕΩΦ. ΧΑΤΖΗΚΥΡΙΑΚΟΥ 9, Τηλ. 4511264, 4513400
- 2) ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7, 3ος όροφος, Πειραιάς
Τηλ. 4133803. FAX: 4182311



ΑΓΡΟΤΙΚΗ
ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ



ΑΓΡΟΤΙΚΗ
ΖΩΗ Σ

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ

ΚΑΙΤΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗ-ΒΑΛΣΑΜΟΥ
Αιόλου 104, Ομόνοια, Τηλ. 3251.500
Μυκάλης 36, Ν. Σύμνη, Τηλ. 9330.200



Η Γενική Συνέλευση της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ

συνέχεια

Η οικονομική κατάσταση της εταιρείας απεικονίζεται στον Ισολογισμό της χρήσης 1989 μαζί με την ανάλυση του λ/σμού αποτελεσμάτων χρήσεως που σας διανέμουμε.

Οφείλουμε να σημειώσουμε ότι τη λογιστική ενημέρωση και την σύνταξη του Ισολογισμού επιμελήθηκε ο ταμίας κ. Βρ. Κυπριώτης και να τον ευχαριστήσουμε.

Συνοπτικά σημειώνουμε ότι το κεφάλαιο της Εταιρείας στις 31-12-88 ήταν δρχ. 1.209.738

κεφάλαιο στις 31-12-89 δρχ. 1.629.762

αύξηση εντός της χρήσεως 420.024

Το ενεργητικό της εταιρείας κατανέμεται ως εξής:

α) καταθέσεις ταμειοτηρίου (Εμπορική Τράπεζα) δρχ. 1.370.540
(τόκοι καταθέσεων δρχ. 198.355) β) Κυθηραϊκή
Ανθρακίτσα (τόκοι 352) κόστος 243.455 γ) Μετρητά
στο ταμείο 15.767

1.629.762

Η ετήσια συνδρομή των μελών για το 1989 είχε οριστεί στις 1.000 δρχ. και έχει εισπραχθεί στο μεγαλύτερο ποσοστό της. Εισηγούμεθα όπως για το 1990 παραμείνει στο ίδιο ύψος.

Παράλληλα, όμως, πρέπει τονίζοντας τους σκοπούς της Εταιρείας να επιδιώξουμε την οικονομική ενίσχυση από ιδιώτες, ώστε να μπορούμε να αναλάβουμε ευρύτερες πρωτοβουλίες, τόσο με τη διενέργεια μελετών που αφορούν το Κύθηρα και γενικότερα εντύπων που δεν αντιβαίνουν στους σκοπούς μας, όσο και για τη εκτέλεση μικρών έργων.

Νομίζουμε ότι ο στόχος αυτός δεν είναι ανέφικτος, αρκεί να πιστεύουμε ότι η Εταιρεία εκπληρώνει σκοπούς που εμείς οφείλουμε και μπορούμε να υλοποιήσουμε.

Τέλος, εδώ πρέπει να προσθέσουμε ότι από προσφορές φίλων και μελών, η Βιβλιοθήκη μας αύξησε το περιεχόμενό της σε 57 βιβλία.

Κίνηση μελών

Στις 31-12-88 τα μέλη της εταιρείας ανέρχονταν σε 65
στη διάρκεια του 1989 εισήλθαν νέα μέλη 7

72

Διαγραφή ενός μέλους λόγω θανάτου, έτσι στις 31-12-89 τα μέλη ήταν 71. Από τα οποία 2 Επίτιμα, 7 αντεπιστάλλοντα και 62 τακτικά μέλη.

Όπως βλέπετε, χωρίς να καταβληθεί ιδιαίτερη προσπάθεια, η εταιρεία εξακολουθεί να δυναμώνει και να αναγνωρίζεται από τους συμπατριώτες μας.

Συνέχεια στο επόμενο.

Η ΟΜΙΛΙΑ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΗ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ κ. ΔΗΜ. ΧΑΛΙΚΗ

ΤΑ ΤΕΡΑΣΤΙΑ ελλείμματα του δημόσιου τομέα, η συναλλαγματική πολιτική, η νομισματική πολιτική και οι προτάσεις για την έξοδο της οικονομίας από την κρίση ήταν οι άξονες της ομιλίας του διοικητή της Τράπεζας της Ελλάδος κ. Δημ. Χαλικιά με θέμα «Εξελίξεις και προοπτικές της ελληνικής οικονομίας και τα προβλήματα νομισματικής πολιτικής» στη γενική συνέλευση των μετόχων, προχτές Δευτέρα 30/4/90.

1. ΠΡΟΣΦΑΤΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ

Το κύριο χαρακτηριστικό της πορείας της οικονομίας στη διάρκεια του 1989 είναι η μεταστροφή της προόδου που σημειώθηκε μετά την εφαρμογή του διετούς σταθεροποιητικού προγράμματος 1986-1987, στις εξελίξεις των βασικών μακροοικονομικών μεγεθών και η σοβαρή επιδείνωση των οικονομικών ανισορροπιών. Ιδιαίτερα δυσμενής εξέλιξη κατά το 1989 ήταν η περαιτέρω σοβαρή διόγκωση των ελλειμμάτων του δημόσιου τομέα και του δημόσιου χρέους. Παράλληλα, σημειώθηκε χειροτέρευση του ισοζυγίου πληρωμών, επιτάχυνση του πληθωρισμού και επιβράδυνση του ρυθμού αύξησης του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος.

Η επιδείνωση

Το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε σταθερές τιμές εκτιμάται ότι αυξήθηκε το 1989 κατά 3,2%, έναντι 4,3% το 1988.

Το έλλειμμα του ισοζυγίου τρεχουσών συναλλαγών αυξήθηκε το 1989 κατά 1.616 εκατ. δολάρια και έφτασε στα 2.573 εκατ. δολάρια. Η επιδείνωση του ισοζυγίου τρεχουσών συναλλαγών οφείλεται στη διείσδυση του εμπορικού ελλείμματος, που ήταν κυρίως αποτέλεσμα της αύξησης των πληρωμών για εισαγωγές, σε συνδυασμό με τη μείωση του πλεονάσματος των άδηλων συναλλαγών.

Η συνολική δημόσια δαπάνη αυξήθηκε το 1989 κατά 5,9%. Σημαντική επίδραση στην εξέλιξη της τελικής ζήτησης άσκησε επίσης η αύξηση της ιδιωτικής καταναλωτικής δαπάνης, που εκτιμάται σε 4,1%. Η αύξη-

ση της ιδιωτικής καταναλωτικής ήταν ταχύτερη από την αντίστοιχη αύξηση του πραγματικού διαθέσιμου ιδιωτικού εισοδήματος, με αποτέλεσμα να μειωθεί το ποσοστό της προσωπικής αποταμίευσης στο διαθέσιμο ιδιωτικό εισόδημα.

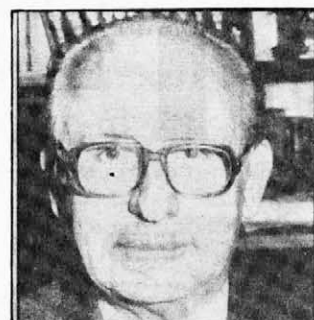
Ο πληθωρισμός σημείωσε περαιτέρω άνοδο στη διάρκεια του 1989. Ο δείκτης τιμών καταναλωτή αυξήθηκε κατά 14,8% στη διάρκεια του έτους.

2. ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΠΛΗΡΩΜΩΝ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΤΙΜΗΣ ΕΥΡΩΝΑΛΛΑΓΜΑΤΟΣ

Οι προσδοκίες που επικράτησαν οδήγησαν σε επίτευξη εισαγωγών για την ικανοποίηση της αυξημένης εσωτερικής ζήτησης, αλλά και για κερδοσκοπικές αποθεματοποιήσεις, όπως και σε καθυστερήσεις στην εισροή συναλλάγματος από εξαγωγές αγαθών και κυρίως από προσφορά υπηρεσιών στο εξωτερικό. Είχαν επίσης αρνητικές επιπτώσεις στην εισροή ιδιωτικών κεφαλαίων. Η εφαρμογή από την Κυβέρνηση αποτελεσματικής και αξιόπιστης σταθεροποιητικής οικονομικής πολιτικής μπορεί να επηρεάσει τις προσδοκίες και να οδηγήσει σε μεταστροφή των δυσμενών τάσεων του ισοζυγίου πληρωμών, στο βαθμό που είχαν την πρόβλεψή τους στο κλίμα αβεβαιότητας που επικρατούσε.

Υποτίμηση

Η εμπειρία, ελληνική και ξένη, έχει δείξει ότι η εφαρμογή πολιτικής υποτίμησης, ως μέσου για τη διασφάλιση της ανταγωνιστικότητας, προφοδοτεί την πληθωριστική διαδικασία, όχι μόνο μέσω της αύξησης των τιμών των εισαγόμενων προϊόντων, αλλά και γιατί περιορίζει την είσοδο του εξωτερικού ανταγωνισμού και καθιστά ευχερότερη την επίρριψη της αύξησης του κόστους στις τιμές. Επομένως, εξασθενίζει την αντίσταση των επιχειρήσεων στις πιέσεις για αύξηση του κόστους, κατά κύριο λόγο των μισθών, αλλά και την προσπάθειά τους να επιτύχουν αποτελεσματικότερη οργάνωση και λειτουργία. Εξάλλου, για μια χώρα που είναι μέλος της ΕΟΚ και αντιμετωπίζει σοβα-



οικονομίας από τις αντίστοιχες εξελίξεις της οικονομίας της ΕΟΚ.

Φραγμοί

Η ισχύουσα νομοθεσία φραγμούς στη χρηματοδότηση του Δημοσίου από την Τράπεζα της Ελλάδος. Η εφαρμογή από την Τράπεζα της Ελλάδος μέσων στα όρια που ο νόμος επιτρέπει, πολιτικής που περιλαμβάνει τη νομισματική χρηματοδότηση του Δημοσίου έχει στην επιφάνεια τις σοβαρές μοσιονομικές ανισορροπίες, επιβάλλει την ανάγκη πολιτικής. Δημιουργήθηκε το ματρί αδιέξοδο, όταν το Διοίκηση περιήλθε ουσιαστικά σε δύναμη, ιδίως από την άνοιξη του 1989, να χρηματοδοτήσει ελλείμματα του με την προϋπόθεση αποταμίευσης από και η Τράπεζα της Ελλάδος δεν ήταν διατεθειμένη να ταλαιπωρεί το κύριο έργο της, είναι η διασφάλιση της ροής των νομισμάτων.

Η προσαρμογή των δημοσίων οικονομικών απαιτεί λήψη δραστηρίων μέτρων, στο σκέλος των δημοσίων παγίων όσο και στο σκέλος δημοσίων εσόδων, που θα τασσονται σε ένα ολοκληρωμένο μεσοπρόθεσμο πλαίσιο. Κυβέρνηση αποφάσισε να μείνουν που θα συμβάλουν στην αύξηση των δημοσίων εσόδων και στη μείωση των δημοσίων ελλειμμάτων ως στόχο του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος.

Η Τράπεζα της Ελλάδος έχει τη δυνατότητα — είναι λωστε εκτός των αρμοδιοτήτων της — να επηρεάσει το μέγεθος των δημοσίων ελλειμμάτων, μόνο που μπορεί να πράξει — και το πράττει — είναι να νηθεί να χρηματοδοτήσει δια τα δημόσια ελλείμματα των ορίων που ορίζει ο νόμος και να επιδιώκει να ρυθμίσει την πολιτική δαπάνη του Δημοσίου, κατά πρόθεση να μην υπονομιεύεται η αποτελεσματικότητα της νομισματικής πολιτικής.

Τα επιτόκια αναγκαστικά παραμένουν σε υψηλά επίπεδα, αν δεν αρχίσουν να ωνούνται τα δημόσια ελλείμματα και δεν υποχωρήσουν πληθωριστικές προσδοκίες.



ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ

2 φορές την εβδομάδα (χειμ.)
3 φορές την εβδομάδα (καλοκ.)
ΑΠΟ ΝΕΑΠΟΛΗ ΓΙΑ ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ
ΑΠΟ ΓΥΘΕΙΟ ΓΙΑ ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ

ΤΟ F/B ΜΑΡΘΑ

Κλειστού τύπου χωρητικότητας 450 επιβατών
και 70 Ι.Χ. αυτοκινήτων.

Πληροφορίες στα τηλέφωνα:
Πειραιώς: 4174459, 4127225, 4532222

Αγ. Πελαγίας: 0735 - 33321, 33490

Νεαπόλεως: 0732 - 41214, 41940

Γυθείου: 0733 - 22410, 22996

ΤΟ F/B ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟ

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ

ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
HONDA - MITSUBISHI - VOLVO

MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ

MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ. (0735) 31226 - 31081. FAX (0735) 31633

ΝΙΚ - ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 · ΛΑΜΠΡΙΝΗ · Τηλ.: 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ
ΚΟΥΡΤΙΝΟΕΥΛΑ
Κουρτίνες - Σεντόνια - Πετσέτες
Μοκέτες - Κουβέρτες

ΕΜΠΟΡΟΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ
ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Εμπορία Υλικών Οικοδομών

Άμεση εξυπηρέτηση — Τιμές Λογικές

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ

Κωνσταντινουπόλεως 8, Καμίνια Πειραιά

ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΓΙΑ ΣΥΝΕΝΟΗΣΗ

Πειραιάς: 4127.846 - 4112.526

Αθήνα: (Οικία): 2930.450

Κύθηρα: 0735-31095, 31002

Ώρες εργασίας: 8-15 - Σάββατο: 8-12.30

ΟΡΓΑΝΩΣΕΙΣ - ΜΗΧΑΝΟΡΓΑΝΩΣΕΙΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ - ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ

ΜΕΛΕΤΕΣ Ν. 1262/82

ΝΙΚΟΣ ΓΕΩΡΓΑΚΑΚΗΣ

Οικονομολόγος

Αριστομένους & Βασ. Όλγας 2 Καλαμάτα

Τηλ. Γρ.: 28579 - Οικίας: 81508

Κατερίνα Ν. Στρατηγού

Ασκ. Δικηγόρος

Βουκουρεστίου 29, 106 73 Αθήνα

τηλ. 3605033 - 3602790

Fax: 3644424

Ηχούς 35, Παλαιό Φάληρο, τηλ. 9416787



Τοποθετήσεις Συναγερμών
ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
Σέρβις ηλεκτρικών μηχανών

ΒΡΕΤΤΟΣ ΠΑΝΟΥ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

Υψηλάντου 99, Πειραιάς, Τηλ. 4121.710

“ΟΙ ΚΑΜΑΡΕΣ”

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΣ ΞΕΝΩΝΑΣ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΩΝ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ

Τηλ.: Πειραιώς: 4132512 - Αρωνιαδικών: 0735-3342

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ

ΔΙΠΛ/ΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ

ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Ο.

Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβαστικά

Παροχές - Δωρεές - Διανομές και

δια Μελέτες οικοδομικών αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ: (Πάροδος Αγ. Κωνσταντίνου)

Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00) - Τη. (0735)-33.388

ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΛΑΖΑΡΙΔΗΣ

ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΜΕΛΕΤΕΣ:

- ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ

- ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ

- ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΩΣ

- ΟΙΚΟΝΟΜΟΤΕΧΝΙΚΕΣ (Υπαγωγής

στον αναπτυξιακό Ν. 1262/82) ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ

ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΑΡΧΕΛΑΟΥ 5 - ΚΑΣΤΕΛΛΑ

(185.33) - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ.: 4117.265 - 4133.563

ENGLISH SECTION

Kythera... forever

There are a number of foreign people who have chosen to make Kythera their permanent home. One such couple is **Dieter and Cheryle Wolf** who, captivated by the atmosphere and the beauty of Kythera decided to buy an old run down home in the area known as the 'Vouno', (near Karava), where a cluster of old dilapidated homes nestle under the shadow of the gracious church Panagia



Despoina and where one cannot absorb enough of the magnificent view of Agia Pelagia and the coastline stretching out as far as Diakofti.

Dieter, a German from Cologne arrived in Kythera in 1979 and his wife Cheryle, an Australian, first came to Kythera in 1981. Gradually, the rundown old building was transformed into a comfortable liveable home, even though it lacks the basic necessities of electricity and running water to this day, due to the village's distance from the main town. One of their mammoth daily tasks which has now become quite routine for them is the carting of gallons of water from the local springs for their own personal use for their livestock.

What makes Cheryle and Dieter a unique couple in a land once foreign but now called home? Where most inhabitants of the island have now acquired motor vehicles, the Wolfs have stables housing 2 mules, 5 donkeys, cows, sheep, goats and geese which keeps them busy from "sunup to sundown". Living totally off the land and loving it, they have managed to build up a small business bottling pickling and preserving their home grown products. Endless varieties of jams, chutneys and pickles, high quality local cheese (and very occasionally the Kytherian specialty Voutirotsikotha - a gourmet's delight) are bottled and packaged under their very own label DESPINA. As their products are not always found on the local supermarket shelf, a visit to the Sunday bazaar at Potamos and you will usually find either Cheryle or Dieter in order to secure your very special order.

Helen Tzortzopoulos

MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

returning to their place of registry to exercise their polling rights on the 8th April. However, many Kytherians did return to Kythera for this reason and extra services by sea and air were allocated to this end. Kythera's results were no different to the general trend - with quite a strong increase in New Democracy votes. With 1992 on the horizon and Greece's entry into the Common Market as a fully fledged member, the newly appointed Minister for Agriculture in his inaugural address to Parliament stressed that particular emphasis must be given to rural areas in order to bring them up to equal level with their European counterparts. Kythera with its unexploited agricultural potential falls within this category and hopefully the newly elected Government will indeed look toward developing the underprivileged islands and rural areas which should in fact be the first consideration for future plans concerning decentralization.

One very pleasing fact emerging from these elections is that the Members of Parliament elected for the jurisdiction of Piraeus (which of course includes Kythera) are all relatively young and (we trust) approachable. Kytherians expect their M.P. to visit the island regularly, not only for pre-electoral canvassing. What we certainly want is their full participation and interest in our problems that for decades now have remained unsolved or have just been filed away at the bottom of someone's IN tray. New ideas, new ideals, new enthusiasm, hopefully, will replace old promises, old differences and indifferences.

Since school Easter holidays coincided with the elections, the majority of voters choose to stay on for Easter celebrations. Ferryboat services to the island were resumed after weeks of inconvenience during winter when both the "Ionion" and "Martha" had been temporarily withdrawn for their annual survey and repairs, thus facilitating the transfer of passengers to and from Kythera during this peak period.

Most villages came to life with the Paschal celebrations - church bells, incense, the glow of candles and the crackling and banging of firecrackers. It was certainly an unforgettable experience to see Agia Pelagia on Good Friday aglow with rows of blazing torches lining the quayside, the streets and the lanes. The procession of the Epitaphio, with its hundreds of chanting followers was an extremely emotional moment quite unlike any other which one may experience in the cities in the course of the Orthodox Easter celebrations.

Easter Sunday is synonymous with paschal lamb - and luckily the weather, though windy, was warm enough to allow everyone to enjoy the tradition of roasting the lamb on the spit outdoors. Once again, the society "Agia Pelagia" invited everyone to join them in the day's celebration - rows of lambs gently roasting over charcoal fires, wine, music and lots of kefi were the order of the day in which locals, passers by and many tourists eagerly participated.

As happens every year, Kythera's Bishop Iakovos and the Eparho, Mr. N. Notaras visited the Old Age Home, Hospital, Police Headquarters, TACAN, and many villages in order to extend their compliments of the season.

Over the last couple of weeks, Kythera fortunately had a little rain though nowhere near enough to solve the problem of the drought conditions that have prevailed throughout Greece this winter. The problem of water supply in most towns and villages in Kythera is bad enough without the threat of an impending drought coupled with the major fear of fires due to the arid condition of the vegetation. One wonders what measures (if any) have been taken by the local councils recently to improve water supplies and to protect their villages from the hazards of impending fires.

Over 150 Karavites from Sydney Canberra and Goulburn participated in the annual celebration this year of the saint's day, Agios Haralampos - the patron saint of Karava. The Karavitiko Symposium this year honoured George M. Tzortzopoulos who though confined to a wheelchair for the major part of his life, has through his story telling and verse conveyed so much pleasure to so many readers. An honour well deserved and well bestowed!

Αποσπάσματα από το βιβλίο του Robert Liddell

"The Morea", London 1958

CYTHERA

οὐνέχεια

Maina, on the west, and Maléa on the east. And in the north, the snow-covered ranges of Taygetus shone in the fitful sunshine. Here and there the hills were steep, and there were terraces to uphold the green cultivation. On the east, the plateau rose to the two summits of Aya Móni, and St George.

We passed through the ruins of Scandea, the ancient port of Cythera; here the foundations, dug in the rock, are confusingly muddled up with modern quarries. Then we reached the big open sandy bay of Avelémona. There are some fine red cliffs, otherwise the landscape is not of the first interest; Aphrodite, perhaps, did not want the scenery to distract the eye of the spectators, where she rose from the sea.

While Uranus was embracing the Earth, his son Cronus, in ambush, took a sickle, cut off his genitals, and threw them behind him. Blood dripped from them on to the Earth, and germinated the Furies; but the genitals fell into the sea, and begot Aphrodite, who was nourished in the foam. First she rose here, at Cythera, and then she made a second appearance at Paphos, in Cyprus.

In more sober fact, the Phoenicians had come here in search of shell-fish for their purple dye, and they founded a temple for their goddess, whom the Greeks called Aphrodite. This was probably her most ancient shrine in Greece, and Pausanias tells us that she was here venerated as a wooden image, armed.

The beach was delightful at this season, fringed with grass among which mauve and red anemones were growing thickly. We climbed the white rocks of Aspróroga, where there is a very strange ancient necropolis. Some of the tombs are arched openings cut in the rock, with niches on either side; others are supported on rock-hewn columns. I was shown what my kind guide declared to be the remains of the temple of Aphrodite; I happened to know that this was really farther inland, but as I also knew that there was nothing of consequence left to see I thought it unnecessary to argue with him. Farther away, up the valley that opens out at Avelémona, appeared the low hill of Palaeócastro; this was the site of the ancient city of Cythera.

Κοινωνικά SYDNEY

Στον άγιο Σπυρίδωνα Kingsford εγένετο η στέψις και στο αριστοκρατικό Westworth Hotel γιορτάστηκε η χαρμόσυνη τελετή του γάμου δυο λαμπρών νέων, στελεχών της Κυθηραϊκής ομογενείας μας, των Γιάννη και Σταυρούλα Κασί- μάτη (πρώην Γ. Φορδούλη). Με ένθερμες ευχές για λαμπρή μελλοντική σταδιοδρομία. Γ.Μ.

ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.

ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

Αναλαμβάνονται υπεύθυνα & με συνέπεια:

1. Γεν. έρευνες & αναζητήσεις
- Εσωτερικού-Εξωτερικού
2. Παρακολουθήσεις
3. Τηλεφωτογραφίες
4. Επληρώσεις ανηλικών
5. Εμποροβιομηχανικές Έρευνες

Πλ. Ομονοίας 9, 10431 ΑΘΗΝΑ
8ος όροφος, Γραφείο 12

Τηλ.: 5235 373, 5235 376
Τηλ. νυκτός: 9026 043

ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΑΣ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

Ηλεκτρολόγος Μηχανικός

Τηλ.: 4111.174, Πειραιάς

(0735)33505, Κύθηρα



HOTEL SAVOY

ΗΡΘΟΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 93
(ΠΡΩΗΝ ΒΑΣ. ΚΟΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ)
ΠΕΙΡΑΙΑΣ

93, IRON POLITECHNIU AVE.
PIRAEUS
TEL.: 41.31.102 (Switch Board)
TELEX: 21-1267 SAHO - GR
TELEFAX: 45.17.917

ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ ΣΤΟ ΔΙΑΚΟΦΤΙ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Τηλ. ΑΘΗΝΑΣ: 4964148-4952196
Τηλ. ΔΙΑΚΟΦΤΙ: 0735-33252

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ΚΟΣΜΑΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ: 31517

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

Επιπλα Κουζίνας
Κουφώματα
ΛΥΟΜΕΝΑ
ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ
ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΡΩΝΗΣ
Κεφαλληνίας 30, Αιγάλεω 122 44
Τηλ. 5451189

Ψησταριά

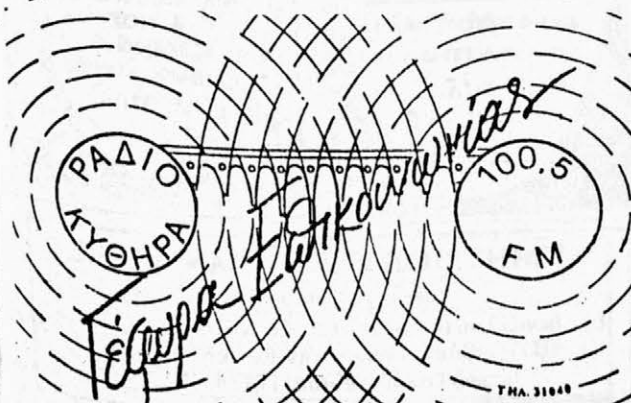
«ΤΟ ΠΕΡΑΜΑ»

ΠΑΝ. Π. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ
Λιβάδι - Κύθηρα
Τηλ. 31737
ΣΟΥΒΛΑΚΙΑ - ΨΗΤΑ
ΤΗΣ ΩΡΑΣ
Αναλαμβάνονται και πα-
ραγγελίες

ΑΦΟΙ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ Ο.Ε.
ΓΕΝΙΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ, ΤΗΛ. 33.313
Πειραιάς: Βασιλικών 49, 185 40
Τηλ. 4131.853

Υδραυλικές
εργασίες
Καλοριφέρ
Δ. ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ
ΑΠΟΦΡΑΞΕΙΣ
ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΩΝ
Αλκιβιάδου 200
Πειραιάς
Τηλ. 4181.031, 4182.517

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ
ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΚΑΘΕ ΜΟΡΦΗΣ
ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΑΥΤΣΟΣ
Ηφαίστου &
Γρ. Ξενοπούλου 56,
Περιστερί
Τηλ. Οικίας: 4112.529

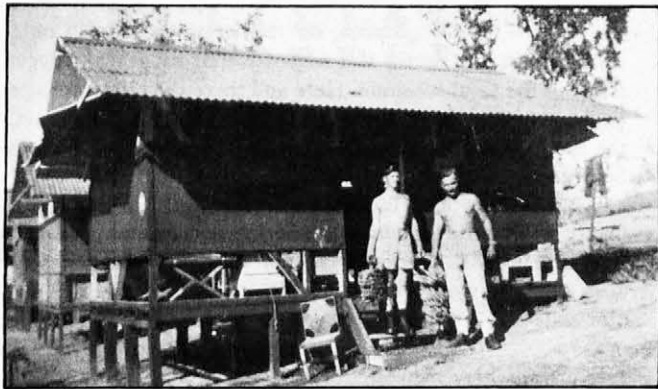




ΑΠΟΔΕΙΜΜΟΙ

Νικόλαος Π. Καρύδης
Ένας ακόμη συμπατριώτης μας που τιμά την καταγωγή του

εδρος του συνδέσμου Παλαιών Πολεμιστών Βρισβάνης. Κατέταξη εθελοντικής στην Αυστραλιανή Αεροπορία και υπηρέτησε στα μέτωπα του Ντάρβουιν και της Νέας Γουίνεας. Στη φωτογραφία φαίνεται με το μακρύ παντελόνι έξω από



Ο Νικόλαος Παν. Καρύδης είναι τώως ύπατος πρόεδρος ΑΗΕΡΑ και Ειρηνοδίκης (J.P.). Εξελέγη για τέταρτη φορά πρό-

την καλύβα στη Νέα Γουινέα. Ένας ακόμη συμπατριώτης μας που τιμά την καταγωγή του.

Διαλέξαμε για Σας !

Νομίζετε ότι είναι καλό αυτό που γίνεται, αν θέλω να στείλω ένα γράμμα στον φίλο μου Μιχάλη Ψαρομάτη στο Ελοφονήσι (που απέχει μόνο 10 χιλιόμετρα από μας, το ξέρετε, έτσι; Μπράβο!). Λοιπόν, ο κ. Γεωργιάς το παίρνει (το γράμμα) πρωί-πρωί από το κιβώτιο και με το αυτοκίνητό του το πάει στον Ποταμό. Εκεί το βάζουν ωραία μέσα σ' ένα σάκκο και ύστερα φεύγει με ταξί για το αεροδρόμιο. Το βάζουν στο αεροπλάνο και πάει στην Αθήνα. Τα σακκία τα μεταφέρουν σε ένα Ταχυδρομικό Κέντρο και εκεί δουλεύουν πολύ-πολύ για να βρουν σάκκο για τη Νεάπολη Λακωνίας. Με αυτοκίνητο μεταφέρεται στο κέντρο των λεωφορείων και την άλλη μέρα ίσως... αρχίσει η μεγάλη πορεία προς τη Νεάπολη. Εκεί λένε: «Πού βρίσκεται ο σάκκος για το Ελοφονήσι;» «Ε, σήμερα δεν έχουμε τίποτα, αύριο!» και μετά από χίλια χιλιόμετρα και τρεις μέρες τουλάχιστον, έχει... ο Μιχάλης αυτό που πρέπει να έχει μέσα σε μια ώρα. Νομίζετε ότι είναι καλό αυτό;

Απόσπασμα από μερικές Αληθείες του αγαπητού σε όλους μας ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΟΚΣΜΑ
Είναι μια καθαρή ελληνική πραγματικότητα.

THE IMPERIO INSURANCE Co LTD

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Καραϊσκού 117 - Πειραιάς
Τηλ. Γραφείου: 4113.853 - 4170.889
Οικία: 4172.305 - ΕΤΑΙΡ.: 7755.031-36

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ
ΒΗΛΑΡΑ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ
(Έναντι Ι.Ν. Αγ. Κωνσταντίνου Ομόνοιας)
Τηλ. 5249.973



ΠΡΙΝΕΑΣ ΑΝΤΩΝΗΣ

ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ
ΤΗΛ. 993.0540

ΠΛΟΥΣΙΑ ΣΥΛΛΟΓΗ
ΩΡΟΛΟΓΙΩΝ - ΚΟΣΜΗΜΑΤΩΝ - ΑΣΗΜΙΚΩΝ

TAKIS

Γρηγορίου Λαμπράκη 144 (πρ. Βασ. Σοφίας)
Πειραιάς, τηλ. 4171.615

ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΕΥΛΕΙΑΣ

ΥΙΟΙ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΝΕΛΛΗ Ο.Ε.

Δ. Ο. Σκυλίτση 10, Πειραιάς
Τηλ. 4173.023 - 4134.172 - 4179.826
Ευλεία παντός είδους - Κόντρα Πλακέ
Νοβοπάν κλπ. Επενδύσεις τοίχων -
Ταβανίων - Πατώματα

PORTRAIT OF UNCLE NICK

*A Biography of
Sir Nicholas Laurantus, MBE*

JEAN MICHAELIDES

Getting Started

3η Συνέχεια

The two Laurantus boys heard all this and more from their hosts. Nicholas, who was eager to find out all he could, was the one who plied the questions, and then carefully considered the replies. Australian life was not like life back home, he was told. The food was different - Australians used butter and dripping for cooking, not olive oil. The men all laughed. In Australia olive oil was only used for medicinal purposes and you had to buy it in small bottles from a chemist. Australians were heavy drinkers of tea and beer, but knew little of coffee. Because of the prejudice against southern Europeans, many Greeks were shortening their surnames, or Anglicizing them - Athanasios, for example, became Arthur - or even varying the spelling to make them more acceptable. It may have been one of these discussions that gave Nicholas the idea of altering the spelling of his name from Laurantos to Laurantus: he was keen to start his new life in Australia on the right foot, and he adopted the more Latin-looking Laurantus spelling just after his arrival.

By the end of his first week in Australia, Nicholas had a clear picture of life in this new country. Although so different from Greece, it still offered opportunities for a hard-working and resourceful man, opportunities he knew he could not have in Kythera or even in Athens. It was up to him to face this challenge just as resolutely as had the Greeks before him. When he boarded the train at Central Station that would take him to Grenfell and his new job, he had already made several decisions that would influence the rest of his life. Ultimately, they would make him a millionaire and possibly Australia's first Greek-born knight, but that was well into the future. First, he would learn English. Not just 'shop English' he told Frances Shoolman many years later. No, he vowed, he would learn to speak and write English as correctly as the Australians themselves. And, what was more, he would learn it within three months; that was his first goal.

Kythira - or Cerigo, as the Venetians called it - is a pretty little island nearly thirty kilometres long and almost half as wide, centrally placed between Crete and the mainland of Greece. Known to many as the birthplace of Aphrodite - Venus, to the Romans - whose other name was Cytherea, the island rises steeply out of the sea, barren-looking, mountainous, protected by sharp, vertical cliffs and the strong sea currents around it. A ship leaves Piraeus two or three times each week, stopping at several Peloponnesian towns before calling at Ag. Pelagia and Kapsali, the two ports of the island. From Ag. Pelagia in the north, the main road runs down the middle of the island through blue-and-white Potamos and Karvounades to Livadio with its golden wheatfields and a stone bridge of thirteen arches built by the British in the days when they held the Ionian Islands.

As a young man, Panayiotis Laurantos had worked on this very bridge. He had also helped to build the church of St Mary Myrtidissa, not far from Livadio. A short, energetic man with a heavy moustache, he was, by turns, builder and blacksmith, a capable man who could do almost anything with his hands; so it was not surprising that his eldest son, Nicholas, should take after him. Nicholas, they said, was a carbon copy of his father, both in character (stubborn and strong-willed) and in appearance (short, with a long face and strong, regular features).

Nicholas was the third of twelve children born to Panayiotis and his wife, Angeliki. The first two were girls: Mary, who was born in 1886, and Helen, born in 1888. Two years later and to Panayiotis' great joy, his first son, Nicholas, was born on 9 March 1890. Then came Catherine and, in 1894, another boy whom they called George. The next three children died in infancy, so that the later children - Despina, Sophia, John and Constantine, born between 1901 and 1908 - seemed like a second family. Nonetheless, they were all very close.

At first, Panayiotis and Angeliki lived in the small village of Kalisperianika but, by the time George arrived, the house was too small for comfort and Panayiotis was forced to build a much larger one for his growing family at nearby Karvounades. When Sophia was six months old, they moved there.

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ

ΦΑΡΜΑΚΕΙΟ

ΦΑΤΣΕΑ-ΚΑΜΠΟΥΡΗ ΒΑΛΛΙΑ

ΙΑΠΕΤΟΥ 29 & ΚΡΙΣΗΣ
ΚΥΨΕΛΗ, ΤΗΛ. 8659.713

ΕΜΜ. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδ. Πανεπιστημίου Αθηνών
Βασ. Σοφίας & Ξετίας 1
Τηλ. 7781.144 Οικίας 6810.132

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΩΝ - ΠΛΑΚΩΝ

ΧΡΥΣΑΝΘΟΣ Α. ΓΑΒΑΛΑΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ

Τηλ. (0735) 31.448 - (0735) 31.576
ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

Η ΣΤΗΛΗ ΤΟΥ ΑΥΣΤΡΑΛΟΤΣΙΡΙΓΙ

γραφει ο Γιαννης Μ.

ΤΙ ΦΤΑΙΕ

Επίσημα τελευταία στατιστικά στοιχεία πληροφορούν τα πράγματα στο Γκροκμελό είναι πολύ δύσκολα μηνιαία έξοδα του ανέρχονται σε 3.500.000 δρχ. Απο την ΜΗΑΕΝΙΣΤΗΚΑΝ, εκτός βέβαια του Σκλαβείου που εισοδήματα 10.000 δολλ. (1.100.000 δρχ.) το μήνα. Το και η Νομαρχία έκοψε προ διετίας την ενίσχυση το ίδιο καιρό και τα δυο τα είχε κατακλύσει η αργονομία θέλει να ζει χωρίς να δουλεύει και μόνο οργάνου κοινωπολιτικό.

Προφανώς θα υπάρχει ανάγκη να περιοριστούν οι από τους 70 στους 35 δολ. τους μισούς και περιθώρια των σταθερών εσόδων. ΠΑΟΥΣΙΟΙ ΚΑΙ ΠΕΜΠΤΕ ΤΖΑΜΠΑ ΣΥΣΤΗΡΗΣΗ. Ντόπια πατριώτη και οι δυο αυτοί οικιστήθηκαν και συντηρούνται για να βοηθήσουν το δικό σου πόνο και βάσανα και που θάπρεπε εσύ, μου, προσέχεις σαν κόρη οφθαλμού, να κινείσαι πάντα στην κανονική λειτουργία τους και όχι να έχουν γίνει εκ των άνω μεν πως θα τα βάλει στο χέρι η αριστοφιλδοξία, ο εγωισμός και εκ των κάτω το κηφισοφίλο. Ας συγχωρηθώ που δεν ξεχωρίζω μεταξύ, τα παρτίαν υπάρχουν ΧΑΩΡΑ που δυστυχώς καίγονται με γιατί δεν έχουν αναστήματα παρά αδιαφορούν.

Αναφέρεται ότι οι Εξ Αυστραλίας εισφορές εμφανίζονται συνέπεια, αφού όλα τα παραπάνω μαζί με τα γενικότερα συμβαίνοντα, αδιόφευστα και με αγανάκτηση μεταφέρει πίσω εδώ η ολότητα των επανερχομένων επιτο.

Πολλές φορές χτύπησα την καρδιά μου για αυτή τη σχέση του κορμού με τον κύριο κλάδο του λαού εργοί. Δυστυχώς ανώφελα. Εάν όπως ομολογεί και η στήλη έλειπε και το ΣΚΑΛΑΒΕΙΟ που ως γνωστό διεσώθησαν 30 χρόνια με ανυπολόγιστη ηθική και οικονομική να το απελευθερώσει επί τέλους η αδέκαστη Αυστραλίου, όμως με κόστος δικαστικό 100.000 δολλ. επέμβαση και οικονομικό κίνδυνο του Γ. ΧΑΥΤΕ λειτουργία του Γκροκμελό θάταν πολύ προβληματικό ΦΤΑΙΕ ΓΙ ΑΥΤΟ; Η ένωση των κληροδοτημάτων που οριστικά την τέλεια οικονομική συντήρηση και ανάπτυξη ακόμα θα βοηθούσαν και τόσες άλλες κοινωνικές αφού επί τέλους ειδικαίως με δικαστική απόφαση, για 30 χρόνια, με τεράστια δικαστικά έξοδα εφεσιβάλλονται και αναβάλλονται οι αποφάσεις και ήδη βρισκόμαστε εδωλείον του Αρείου Πάγου. ΤΙ ΦΤΑΙΕ ΓΙ ΑΥΤΟ;

Ενα τελευταίο Κληροδοτήματα του Ν. Αρων, παρθένο και ασύμφορος ορισμούς του διαθέτη του εκτελεστές του δεν υπέκυπταν στο όσκι πιστοί που και στο ο αιτών σμειωθήσεται αλλά στόχευαν για τις γενικές ανάγκες του νησιού δεν θα καταντούσε Αυστραλίας. ΤΙ ΦΤΑΙΕ ΓΙ ΑΥΤΟ;

Όταν το μισό νησί αντιστρατεύεται το άλλο μισό κάθε κοινότητα και κάθε χωριό έχει τη δική του που βολεύει τους καπετάνιους του περιβάλλοντος. ΦΤΑΙΕ ΓΙ ΑΥΤΟ;

Όταν το ένα χωριό μισεί και υποβλέπει το άλλο τοπικιστική κακοβαιομνία. ΤΙ ΦΤΑΙΕ ΓΙ ΑΥΤΟ;

Όταν τα τοπικά συμφέροντα υπερβάλλονται οι πολιτικές διαμάχες και εχθρότητες και οι γείτονες μιλιούνται. ΤΙ ΦΤΑΙΕ ΓΙ ΑΥΤΟ;

Όταν μοναδικός στόχος είναι η καταπάτηση, η και το ξεπούλημα της Κυθηραϊκής Γης και η απειμολη πολιτιστικής μας κληρονομιάς και των παραδόσεων, ΤΙ ΦΤΑΙΕ ΓΙ ΑΥΤΟ; Όταν είναι το νησί κομματισμένο ξεψυχισμένες λεγόμενες κοινότητες για να εξασφαλίσουν συνταξη μερικών. Όταν υποτάσσεται το δικό κι η αλήθεια μοιρολατρεία, την υποτέλεια και την αδιαφορία ΠΟΙΟΣ ΓΙ ΑΥΤΟ;

Εσύ ντόπια πατριώτη με τη σιωπή σου, την απόδειξη την αδιαφορία σου είσαι ο μοναδικός υπεύθυνος να επακολουθεί εις βάρος σου. Είς την ταχύτητα εναλλαγή ανθρώπινη ιστορία και ζωή πρόσφερε τη διαφοροποίηση και τις τσιριγώτικες αξίες σου για σου συμφέρον και μέλλον.

Α Α Ι Κ Ε Σ Α Α Η Θ Ε Ι Ε Σ

Δύσκολο πρόβλημα η ζωή
κι οι άνθρωποι τα χάνουν
γιατί φροντίζουν να ζούν
τεχνούν πως θα πεθάνουν.

ΚΑΒΑ ΠΟΤΩΝ
ΚΑΙ
ΑΝΑΨΥΚΤΙΚΩΝ
ΕΜΜ. & ΣΤΕΦ.
ΠΑΠΟΥΤΣΑΣ Ο.Ε.
ΣΕΡΦΙΩΤΟΥ 9 - 11
ΚΑΛΛΙΠΟΛΗ
ΤΗΛ. 4138.227

Γενικών Εμπόριον
Νυφικά -
βαφτιστικά - Είδη
Γάμου και
Βαπτίσεων - Είδη
Αλιείας - Ποδηλάτα -
Μοτοποδηλάτα -
Ενταλλακτικά -
Ελαστικά -
Κυθηραϊκές Στολές
- Είδη Κυνηγιού
ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ & ΥΙΟΣ
Λιβάδι
Ποταμός-Κύθηρα
Τηλ. 31053

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΣΑΝΤΙΩΤΗΣ
Χειρουργός Οδοντίατρος
Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128, 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου. Τηλ. 9567.477

ΥΠΗΡΑΨΗ ΙΔΕΑ» ΜΑΪΟΣ 1990

ΑΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΟΥΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟΣΗ

Η Εικόνα της Μυρτιδιώτισσας στο Κάστρο

Ένα χρέος εκπληρώνεται

αφιερώματα των πιστών, όταν εφυλάσσετο εδώ η εικόνα, μπορούσε να συντηρηθεί, να έχει δικό της ιερέα κτλ. Το κάστρο εφρουρείτο από την αγγλική φρουρά, που ήταν εδώ πάντα αλλά η παράδοση αναφέρει ότι εκτός από τη φρουρά κάθε βράδυ εκ περιτροπής οι χωραίτες ενίσχυαν τη φρουρά για τη φύλαξη της εικόνας. Κατά την περίοδο αυτή ηγούμενος εις τα Μυρτιάδια ήταν ο Αγαθάγγελος Καλλιγερων η μεγαλύτερη εκκλησιαστική φυσιολογία των Κυθήρων του περασμένου αιώνα. Ο αγαθάγγελος με αίτησή τους ζήτησε την εναποφορά της εικόνας από το φρούριο στα Μυρτιάδια, προβάλλοντας σαν επιχείρημα ότι, εφόσον η κραταία Αγγλία κατείχε τα σκήπτρα στη Μεσόγειο, δεν υπάρχει φόβος για πειρατική επιδρομή στα Κύθηρα, άρα δεν συντρέχει λόγος πλέον η εικόνα να παραμένει για λόγους ασφαλείας έξω από το ιερό προσκύνημα. Έτσι, ικανοποιώντας το αίτημα του Αγαθαγγέλου, οι αρχές της εποχής εκείνης επανέφεραν την εικόνα στα Μυρτιάδια γύρω στα 1842.

Στο ενοριακό αρχείο της αγίας Άννας σώζεται ένα πολυτιμότερο έγγραφο με χρονολογία 12 Οκτωβρίου 1842, το οποίο έχει ιδιαίτερη σημασία για μας, διότι καθιερώνει το έθιμο της λιτάνευσης της εικόνας κατά την Κυριακή της Ορθοδοξίας και της μεταφοράς της στη Χώρα, όπου παραμένει μέχρι τη Δευτέρα της Διακαινησίμου. Επίσης από το ίδιο έγγραφο φαίνεται πως το έθιμο της γύρας τότε διαρκούσε μόνο 8 ημέρες. Προφανώς εις ανάμνησιν αυτών των φυλάκτρων η χώρα απολαμβάνει αυτού του μοναδικού προνομίου να έχει την εικόνα 40 ημέρες. Θα σας διαβάσω αυτό το σημαντικό έγγραφο το οποίο σώθηκε σε ακριβές αντίγραφον «αληθές απόγραφον».

Ανάγνωση εγγράφου

Μετά την απομάκρυνση της εικόνας από το φρούριο τούτης η εκκλησία παρήκμασε και περιήλθε σε εσχάτη ένδεια. Το 1856 τα έσοδά της είναι τόσο πενιχρά ώστε δεν μπορούσε να συντηρηθεί πλέον, γι' αυτό 46 αδελφοί της εκκλησίας στέλνουν αίτηση (ικετήριον) προς τον έπαρχο και τους δημογέροντες και ζητούν την συνένωσιν του αδελφάτου τους με το αδελφάτο της αγίας Άννας, το οποίο τότε είχε μεγάλη δύναμη και πρόοδο. Έτσι η Παναγία του Κάστρου ετέθη υπό την κηδεμονία της Αγίας Άννας. Εν τω μεταξύ τα χρόνια πέρασαν, οι άνθρωποι λιγόστεψαν, τα αδελφάτα διαλύθηκαν, ήρθε η κατοχή κι αυτή η άλλοτε πλούσια εκκλησιά έγινε στρατώνας από τους κατακτητές. Με ευλάβεια οι χωριάτες μετέφεραν το τέμπλο του ναού για να τα προφυλάξουν. Μετά την κατοχή εγκαινιάστηκε ξανά η εκκλησία και μπήκαν τα κειμήλια στη θέση τους. Σ' αυτή την άλλοτε πλούσια εκκλησία σήμερα με αυτή την ωραία λιτάνευση πληρώνουμε τα φύλακτα τώσαν ετών.

Μπορούμε κάλλιστα να φανταστούμε τις άγριες νύχτες του χειμώνα με το Βοριά να λυσομονά γύρω από την εκκλη-



σία που έκλεινε πριν από 150 χρόνια στη στοργική αγκαλιά της τη Μυρτιδιώτισσά μας. Μπορούμε να φανταστούμε τους ανθρώπους που τη φύλαγαν ανύστακτοι και ακούραστοι. Μπορούμε να φανταστούμε τους κεραυνούς που έζωναν την εκκλησιά και πάνω στις επάλξεις την υπέρμαχο Στρατηγή μας να τα απομακρύνει και να σώζει και την εκκλησία και το φρούριο και τις ψυχές που βρίσκονταν μέσα σ' αυτό. Μπορούμε να φανταστούμε τη στιγμή που βρόντηξαν για τελευταία φορά τα κανόνια του κάστρου για να αποδώσουν τιμές στη βασίλισσα της καρδιάς μας όταν ήρθε το 1925 πολεμικό στο Κασώλι με άγημα και την παρέλαβε με μεγάλες τιμές από ένα λαό που την κατευόδωνε με δάκρυα στα μάτια για να μεταφερθεί στην Αθήνα.

Όπως για χάρη της βρόντηξαν τα κανόνια όχι για να πανηγυρίσουν τη γιορτή της για να διώξουν το πειρατικό καράβι που καταδίκωκε το ελληνικό, που προερχόμενο από την Κρήτη μετέφερε το ασημί για το παλαιό ασημένιο ένδυμα της εικόνας που δεν υπάρχει πια. Τώρα τα κανόνια εοίγησαν για πάντα. Οι εποχές άλλαξαν, πολλά έθιμα ξεχάστηκαν ή αλλοιώθηκαν. Το μόνο που διατηρείται αναλλοίωτο και άσβεστο είναι η πίστη και ο σεβασμός του κάθε Κυθήριου προς τη Μυρτιδιώτισσα μας, η οποία αποτελεί για μας κοινό σημείο επαφής και αναφοράς.

**Εγκαίνια Γραφείων
Ενώσεως Αντικυθηρίων**

Ο Ανταποκριτής μας Γιάννης Γλυτσός μεταβίβει:

Την κυριακή 4 Μαρτίου έγιναν τα εγκαίνια των γραφείων της Ενώσεως των Απανταχού Αντικυθρίων στον Πειραιά (Υψηλάντου 99-101). Τον αγιασμό τέλεσε ο πατήρ Χρήστος από τον Ι. Μ. Αγ. Κων/νου Πειραιώς, ο οποίος σε σύντομη ομιλία τον κάλεσε τους Αντικυθρίους να δείξουν συνεργασία, αγάπη και ομόνοια μεταξύ τους. Ο πρόεδρος της Ενώσεως κ. Νικόλαος Κόκκος σε σύντομο χαιρετισμό τουσφου κάλωσέρσε τα μέλη στο νέο γραφείο και ανέφερε ότι το όνειρο των Απανταχού Αντικυθρίων έγινε επι τέλους πραγματικότητα, κάλεσε τον κ. Παν. Πατεράκη να μιλήσει σχετικά με τη γιορτή. Οκ. Πατεράκης εκφράζοντας τις επιθυμίες όλων ευχαρίστησε όλους τους συμπατριώτες που πρόσφεραν δωρεάν εργασίες για να γίνει αυτό το ωραίο πρόσφεραν δωρεάν εργασίες για να τελειώσει και γραφείο. Τόνισε πως υπάρχουν ελλείψεις για να τελειώσει και κάλωσέρσε ότι ατέλειες που υπάρχουν. Στην συνέχεια σφου κρατήθηκε ενός λεπτού σιγή στη μνήμη 2 μεγάλων ευεργετών των Αντικυθρίων ο ομιλητής ανέφερε πως η αίθουσα ονομάστηκε, ύστερα από απόφαση του Δ.Σ. "Αιθουσα ΗΑΙΑ ΧΑΡΧΑΛΑΚΗ".

Σπουδίζω

Τον λόγο έλαβε στη συνέχεια ο κ. Σπυριδών Κουνηγαλάκης, ένας από τα τρία ιδρυτικά μέλη του συλλόγου ο οποίος έκανε λόγο για την ίδρυση της Αδελφότητας.

[illegible]

ανταρξαμένη πλάκα του Ιωσήφ των Αρσινόων.
Στη συνέχεια έλαβε το λόγο ο κ. Παν. Αρσινόης, ο οποίος είπε: Δεν χρειάζεται να προσέξω τίποτα, οι Αντικυθήριοι το ευχαριστώ μου το έχουν δώσει και μου το δίνουν κάθε μέρα και τους ευχαριστώ γι'αυταριστά επίσης όλους τους παλαιούς Αντικυθηριώτες, τους νέους και τους μαθητές μου οι οποίοι ανέλαβαν να με βοηθήσουν για να χτίσουμε το σχολείο αυτό σχολείο που είχε ανάγκη το νησί μας. Πολλά έγιναν στο νησί και όλοι οι κάτοικοι βοήθησαν με προσωπική εργασία στο διδακτήριο των 5 ετών που βρέθηκε στο νησί. Η Ένωση Βοήθησε και αυτή για την αποπεράτωση του σχολείου καθώς και σε άλλα έργα, ενώ παράλληλα ο ομιλητής αναφέρθηκε στην δωρεά του οικοπέδου του αιτημένου Κωρωνα Νικολαΐδη για το σχολείο. Στη συνέχεια μίλησε ο κ. Ξηρος, Γεννημένος, ο οποίος μεταξύ άλλων είπε: ο χρόνος πέρασε γρήγορα, τα χρόνια στέλνουν και παραβιάζουν τη σκληράτη από τα παιδιά μας. Έχω να κάνω μία ευχή: Εσείς οι νεότεροι που παρακολουθείτε τη σκληράτη μην αφήσετε το όνειρό, τον τόπο που λέγεται Ένωση Αντικυθέρων να μαρμαρώσει, δένει που το φυλάτουμε και το ποτίζουμε επί 57 ολόκληρα χρόνια. Να το ποτίζετε με αγάπη και να είστε βέβαιοι ότι όπως μια ιστορική μόνον προσέχει τα παιδιά της, έτσι και αυτό 54 φορές το χρόνο θα σας δίνει την ευκαιρία να σας πειλάει, να σας δώσει τους τροφούς του κλωνοειναι να γίνει ο ένας το χέρι στον άλλο και προ παντός ένα φίλι της αγάπης και της ομόνοιας, πέρα από πολιτικές αντιπαράθεσεις και προσωνύμια.

ΓΙΑΝΝΗΣ ΓΑΥΤΣΟΣ

ΜΙΚΡΕΣ ΑΓΓΕΛΙΕΣ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικία παλαιά στον Ποταμό Κυθήρων. Για περισσότερες πληροφορίες τηλ. 7662-867.

ΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ σε κεντρική περιοχή του Ποταμού αποθηκευτικός χώρος 30 τ.μ. Πληροφορίες τηλέφ. 01-6392351.

Πωλούνται πλησίον Ποταμού Κυθήρων εις θέσιν ΚΟΥΦΑΡΙΚΑ δύο ελαιόφυτα αγροτεμάχια 2 στρέμματα έκαστον σε τιμή ευκαιρίας. Τηλ. 5237856 (κ. Αρβανίτη).

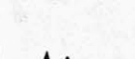
ΠΩΛΕΙΤΑΙ στην Παλιόπολη, στη θέση
θόλος Κλασρί επί του κεντρικού δρόμου. κτήμα 4 στρεμμά-
των οικοδομήσιμο, με φως - νερό, φάσας στη θάλασσα. Πληροφο-
ρίες στον κ. **Βασίλη Μαυρομμάτη**. Φριλιγκιάνικα Κυθήρων, τηλ.
0735-33686.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικία διόροφος αποτελούμενη από διπλές καμάρες σε κεντρικό δρόμο στο **Αρωνιάδικα**, με μεγάλο οικόπεδο και περιβόλι με 4 πηγάδια. Για περισσότερες πληροφορίες **Εφην. «Κυθηραϊκή Ιδέα»**, τηλ. 4525082.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ δωάρι 50 μ², ισόγειο
υπερυψωμένο, προσόψεως,
περιφέρειας Λ. Συγγρού - Inter-
continental. Πληρωφ. 4586316.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ μέσα στο κέντρο των Φριλιγκιανίκων μεγάλη αίθουσα 75 μ² και διάφορους βοηθητικούς χώρους. Διαθέτει και τηλέφωνο. Πληρωφ. 4171. 592, και 0735-33686 (Φριλιγκιάνικα).

Πωλείται εις την Αγ. Πελαγία Κυθήρων επί της οδού προς Ποταμόν, 100 μέτρα από τη θάλασσα, οικόπεδο 300 τ.π. σε τιμή ευκαιρίας. Τηλ. 5237856 (κ. Αρβανίτη).

 ΠΑΡΑΨΥΧΟΛΟΓΟΣ
Μ Ε Ν Τ Ι Ο Υ Μ
ΔΕΧΕΤΑΙ ΑΠΟ ΔΕΥΤΕΡΑ - ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ
ΑΠΟ 9-1 π.μ. & 5-9 μ.μ.
“ΒΕΧΑΝΟΥΣ”
ΚΑΤΟΠΙΝ ΠΑΝΤΕΟΥ
ΤΗΛ. 4900.504

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ ΠΗΛΙΑ
ΣΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 74-76, ΠΕΙΡΑΙΑΣ, 4ος ΟΡΟΦΟΣ, ΓΡ. 1
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 4126831 - 9524196

ΣΤΗΝ ΚΑΛΛΙΘΕΑ ΠΡΟ-ΠΟ - ΛΑΧΕΙΑ
ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΤΑ ΚΕΡΔΗ!
ΔΙΑΝΑ ΣΤΟ «**ΣΤΟΧΟ**»!
ΓΩΓΩ Π. ΝΙΚΑ
Λυκούργου 181, Καλλιθέα Τηλ. 9596.873
ΟΜΑΔΙΚΑ ΛΑΪΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

HOTEL "KYTHEREIA"
MICHAEL MEGALOKONOMOS
AGIA PELAGIA. KYTHERA - GREECE
TEL. (0735) 33.321

Χειροποίητα Είδη Λαϊκής Τέχνης
Το Εργαστήρι
 Αγιογραφίες, Πίνακες Ζωγραφικής
 Σουβενίρ - Αναμνηστικά
ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΒΟΥΤΖΑΛΗ
 Αγία Πελαγία - Κύθηρα
 Τηλ.: 0735-33242
 * Άπαντα κατασκευής μας
Πώληση: Χονδρική-Λιανική

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

ΓΑΜΟΙ

Την Κυριακή 28 Ιανουαρίου στον Ιερό Ναό του Αγίου Σπυριδώνος Πειραιώς με τις ευλογίες του ιερατείου με επικεφαλής τον ακουραστό Μητροπολίτη μας Κυθήρων και Αντικυθήρων κ. Ιάκωβον, έγιναν οι γάμοι του **Γρηγορίου Ζεμπέκη** ιατρού και της χαριτωμένης διδος **Σταματούλας Πατεράκη**, κουμπάροι ήτο οι κ.κ. Γεώργιος και Ιωάννης Καρατζάς.

Η εκκλησία ασφυκτικά καταμεσση από κόσμο που συμμετείχαν ο' αυτές τις όμορφες στιγμές του ζευγαριού. Στους αγαπημένους μας νεονύμφους ευχόμεθα να ζήσουν ευτυχισμένοι και στους γονείς να τους χαίρονται και να τους καμαρώνουν.

Οικ. Ιωάννου Γλυτσού



ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ ΠΑΣΧΑ 1990

Ανήμερα το Πάσχα εν μέσω οβελίας και άφθονων λοιπών εκλεκτών εδεσμάτων, πολλών συγγενών και φίλων, έγιναν με κάθε επισημότητα οι αρραβώνες των εκλεκτών νέων των Φρατσίων, Γκλόριας Αντωνίου και Ελένης Κονόμου - ακριβή μοναχοκόρη του

και δικαιολογημένη αισθηματική φρότιση του ευτυχ. Αντώνη που δακρυσμένος παρέδωσε στο νέο μέλος της οικογένειας Κονόμων, οικογενειακά κειμήλια, που από τον προπάππου του παραδίνονται από γενεά σε γενεά. Τα λίγα εμπνευσμένα λόγια του και οι παραινήσεις του προς το ζευγάρι, αλλά και ο τρόπος που μόνο αυτός ξέρει να



αξίου και σεικίνητου με παγκυθηραϊκή δράση προέδρου του Μυλοποτάμου - και του Μιχάλη Δημητρίου και Στέλας Λεονταράκη - πρωτότοκου υιού του επίσης εκλεκτού και πάντα δραστήριου όπου και να βρίσκεται, Αυστραλία ή Κύθηρα, αγαπητού Δημήτρη.

Την επισημότητα του ευτυχούς γεγονότος επισφράγισε η παρουσία του πάτερ Πέτρου που ευλόγησε τον αρραβώνα : με εμπνευσμένα λόγια, αλλά και επίκαιρα με την ημέρα της Αγάπης, τους ευχήθηκε να ζήσουν αγαπημένοι όλη τους τη ζωή.

Τέλος, όπως απαιτεί το έθιμο και το τελετουργικό, έγιναν οι ανταλλαγές των δώρων και χρυσωφικών από αμφοτέρους τους ευτυχείς γονείς. Αισθητική προκάλεσε σε όλους μας η μεγάλη

μεταδίδοι με το δικό του αμύητο στυλ, ήτο αρκετό να συγκινήσει όλους τους παρευρισκόμενους.

Μετά από όλα αυτά άρχισε το φαγοπότι από όλα τα εκλεκτά που με πολύ μεράκι και φροντίδα παρουσίασε στη μεγάλη τραπέζια της η ακουραστή ευτυχισμένη Μητέρα και Οικοδέσποινα Στέλα Λεονταράκη.

Στους ευτυχισμένους γονείς αμφοτέρων των εκλεκτών νέων και στους ίδιους ευχόμεστε η ώρα η καλή να ζήσουν ευτυχισμένα και μάλιστα όπως προγραμματίζουν σαν μόνιμοι κάτοικοι Φρατσίων, κάτι πολύ παρήγορο για τον τόπο που τόσο ανάγκη έχει από νέους και εκλεκτά άτομα που να τον αγαπούν συγχρόνως.

Αλέκος Πετρόχειλος

ΑΥΤΟΙ ΠΟΥ ΕΦΥΓΑΝ

ΓΡΗΓΟΡΙΑ ΕΜ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

Στις 12 Απριλίου, Μεγάλη Πέμπτη το μεσημέρι, εφυγε από κοντά μας η πολυαγαπημένη μας σύζυγος, μητέρα και γιαγιά, σε ηλικία 80 χρόνων. Αφησε την τελευταία της πνοή στην Αυστραλία, στη χώρα που έζησε και μεγάλωσε τα παιδιά της, αγωνιζόμενη σκληρά. Το τελευταίο της ταξίδι ήταν όμως τόσο σύντομο. Μόνο πενήντα ημέρες έζησε κοντά τους. Πήγε ίσα-ίσα για να τους αποχαιρετήσει όλους και να φύγει ευχαριστημένη.

Διακρινόταν για την καλοσύνη της και για τις χριστιανικές της αρετές. Και αυτό μας το βεβαιώνει ο θάνατός της, που έγινε αυτές τις αγίες ημέρες των Παθών του Κυρίου μας.

Στην κηδεία της παρεβρέθηκε πολύς κόσμος, απ' όλα τα μέρη της Αυστραλίας. Μεταξύ αυτών και ο αρχιμανδρίτης μας κ. Ευθύμιος Καλλιγέρος, που βρισκόταν αυτές τις ημέρες εκεί.

Ευχαριστούμε όλους τους συγγενείς και φίλους, που με οποιοδήποτε τρόπο μας συμπαράσταναν στο πένθος μας από το θάνατο της αγαπημένης μας συζύγου, μητέρας, αδελφής και γιαγιάς.

Γρηγορίας Ε. Καλλιγέρου

Ο σύζυγος **Εμμανουήλ Ι. Καλλιγέρος**, τα τέκνα **Ελένη - Μανώλης Ποτήρης, Ιωάννης - Μαρία Καλλιγέρου, Ματίνα - Αθανάσιος Ραϊσσης, Σταύρος - Ρούμπε Καλλιγέρου, Σπύρος - Μαίρη Καλλιγέρου**. Τα δεκατέσσερα εγγόνια και τα τρία δισέγγονα. Οι αδελφές **Ανεζίνα, Αναστασία, Μαρία** και λοιποί συγγενείς.

Στη μανούλα μας

Μάνα μου ήρθα να σε θρω για να σ' ευχαριστήσω το όμορφο Ταίριό μας ηθελες να γνωρίσω.

Μου πες μανούλα μας γλυκιά τα ρούχα σου να φτάξω το μαύρο το κουστούμι σου μου πες να μην ξεχάσω.

Ετοιμαζόσουν μάνα μας σαν ήσουν στο Ταίριό στην Αυστραλία έλεγες σύντομα θε να φύγω.

Σε όλους έλεγες θα δω τα δώδεκα άλλα εγγόνια και τα άλλα τέσσερα παιδιά και τρία δισέγγονα.

Ο χάρος όμως μάνα μας είχε άλλα σχέδια κάνει άλλο ταξίδι ετοιμάζε μαζί του να σε πάρει.

«Στην Αυστραλία που μεγάλωσα τα πέντε τα παιδιά μου» μας έλεγες, «είναι γραφτό να μείνουν τα κόκκαλά μου».

Όλους μας εκαμάρωνες δεν χόρταινες να βλέπεις μας έλεγες δόξα το Θεό που είχες επιστρέψει.

Στο σπίτι του μικρότερου όλου είχαμε πάει για να μας δεις και να μας πεις το τελευταίο Good Bye.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΤΖΕΝΤΖΟΣ

Στις 20 του Φλεβάρη τρέχ. έτους, το απόγευμα μπήκες στο καράβι της αιωνιότητας. Και δίχως γυρισμό πατοτεινά ταξίδεψες στα άγνωστα τα ξένα. Την άλλη μέρα όλοι ήλθαμε. Σε θέλαμε πολύ-πολύ κοντά μας. Στον ύστατο σε σ' χαιρετισμό βαδίσαμε τα βήματά μας.

Στον Ποταμό και στη μεγάλη μας Πλατεία. Καρέκλα πάντα αδειανή για σένανε θα μείνει. Γιατί πιστεύουμε δεν έφυγες και πάντα σε προσμένει. Τα



Κύθηρα, τον Ποταμό πάρα πολύ αγαπούσες. Την προκοπή τους ζητάγες. Και κάθε του καλό ποθούσες.

Στον Πειραιά κατοίκησες, κι αυτόν τον έκανες πατρίδα. Πολύ κι αυτόν αγαπήσες. Σαν ένα τριαντάφυλλο. Σαν μια του ήλιου ηλιαχτίδα. Ολόκληρη η Ελλάδα μας, κρυβόταν πάντα στην ψυχή σου. Την προκοπή της ηθελες. Αυτό -ταν κι η απαντοχή σου.

Στην Κιθραική μας Αδελφότητα, πρόθυμα δύο φορές προσήλθες. Και πρόσφερες πολλά, αφάνταστα πολλά, μα ήλθες τώρα και απήλθες. Πολλά, αμέτρητα πολλά, ακόμη θα σκεφτόταν. Αν κι άλλοι πέντε σαν εσέ κοντά της θα στεκόταν.

Στις εικόνα και πέντε του Μαρτιού, πολύ-πολύ μεγάλη μέρα, ξανά και πάλι σου 'ρθαμε κοντά, για να σου πούμε καλημέρα. Είς τα σαράντα στο μνημόσυνο, στο Νέο Φάληρο. Στη Μυρτιδιώτισσα κει πέρα.

Στο επιβλητικό μνημόσυνο κοντά σου να βρεθούμε. Όλοι μας ήλθαμε ξανά, πατριώτες, φίλοι και γνωστοί,



Την Ρίτσα, το Μανώλη Μαρία και το Γιάννη με γράμμα χαιρέτισες προτού να αποθάνεις.

Ετοιμαζόσουν μάνα μας τόσες και τόσες μέρες τα δάκτυλά σου σήκωνες και μέτραγες τις μέρες.

Μεγάλη Πέμπτη διάλεξες μάνα μας για να φύγεις να μας αφήσεις και να πας στο μακρινό ταξίδι.

Και σήμερα όλοι ήρθαμε αντίο να σου πούμε τα όσα έκαμες για μας πάντα θα εκτιμούμε.

η κόρη σου
Ματίνα Α. Ραϊσση

προσκυνήσες την Αγία Εικόνα της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας. Που κάποιος πρόγονος Κυθηριός από τα παλιά παλιά τα χρόνια της, έστησαν στην Αλεξάνδρεια εκεί το θρόνο.

Πολύ ανυπόμονα κι εσύ περιμένες της Αδελφότητας της Κυθηραϊκής το έργο το Μεγάλο. Την Αγιογράφηση του Αγίου Θεοδώρου και της Αγίας Ελέσσας σ' αυτό τον ιερό μας χώρο σ' αυτή την εκκλησία. Ένα έργο που ξεκίνησε η Αδελφότητα, αργεί όμως να τελειώσει, δεν ξέρουμε γιατί. Γι' αυτό κι από τη θέση αυτή θερμά παρακαλώ όποιος Κυθηριός επιθυμεί να βοηθήσει, την προσφορά του ας κάνει στο Ναό.

Γιώργο μας, πολύ αγαπημένε, αναθυμούμαι τη ζωή σ' ολόκληρη. Υπήρξες ένας πολύ σωστός από κάθε πλευρό άνθρωπος. Πολλή αγάπη και αφειδώλυτη επρόσφερες στην πολύ αγαπημένη σου οικογένεια. Στην Μεγάλη μας Πατρίδα. Στον φίλο και συνάνθρωπό σου. Υπόδειγμα κι ένας αληθινός ιδιοτελεπατριδολάτης. Και τώρα πια με το κεφάλι σου ψηλά, από υπερηφάνεια κι απεριττή χαρά γεμάτος της αιωνιότητας το δρόμο μπορείς να περπάτας. Όρθιος πάντα και με καθαρή καρδιά. Στου παραδείσου τα μυρίνια και ανθισμένα πάντα μονοπάτια.

Κι εμείς όλοι, όσοι σε γνωρίζουμε, χρόνια πολλά θα αισθανόμαστε πως σ' έχουμε κοντά μας.

« Άντε, Γιώργο, στο καλό κι η Παναγιά μαζί σου. Όλοι σου λέμε «στο Καλό» και όλο το νησί σου».

Από την Κυθηραϊκή Αδελφότητα τον Γιώργο Τζέτζο αποχαιρέτισε ο Πρόεδρος Περικλής Τζάννης και ο Τάσης Κουκούλης.

Σημείωση: Μετά το μνημόσυνο προσφέρθηκε καφές στο κυλικείο του Ναού της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας.

Προσφορά: Η Ουρανία Γεωργία Τζέντζου πρόσφερε εις μνήμη του συζύγου της Γεωργίου Τζέντζου, το ποσό των σαράντα χιλιάδων (40.000) δρχ. στον ιερό ναό Παναγίας Μυρτιδιώτισσας Νέου Φαλήρου για αγιογράφηση των Εικόνων Αγίου Θεοδώρου και Αγίας Ελέσσας.

Ευχαριστήριο

Δια την συμμετοχήν σας στο βαρύ πένθος μας για το θάνατο του λατρευτού μας συζύγου, πατέρα και παππού μας ευχαριστούμε θερμάς.

Οικογένεια Ουρανίας Τζέντζου

ΕΛΕΝΗ Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗ

Πέθανε ανήμερα το Μεγάλο Σάββατο, σε ηλικία 70 ετών, στο Νοσοκομείο Κυθήρων η αγαπητή σε όλους μας **Ελένη Πάνου Κασιμάτη**, σύζυγος του ανταποκριτή μας **Πάνου Β. Κασιμάτη** από το Λιβάδι. Η Ελένη Κασιμάτη, το γένος Καραβουσάνου, δημιούργησε μια ωραία οικογένεια μαζί με τον αγαπητό σε όλους μας



Πάνο, αφού απόκτησαν τόσο καλά παιδιά όπως το Βρεττό, την Μαρίαννα και την Κατερίνα. Η ζωή της έδωσε τη χαρά να δει τα παιδιά της όλα αποκαταστημένα και να ευχαριστηθεί και τα εγγονάκια της. Υπήρξε υποδειγματική σύζυγος, στοργική μητέρα, καλή χριστιανή και πάντα απ' όλα υπήρξε εκλεκτός άνθρωπος πλάι στον επίσης αξιόγαμπρο και εκλεκτό Πάνο. Την κηδεία της, που έγινε στο χωριό της, το Λιβάδι, ετίμησαν πάνω από 300 συμπατριώτες μας, με επικεφαλής τον Μητροπολίτη μας και τον Έπαρχο.

Στον σύζυγό της αγαπητό μας ανταποκριτή **Πάνο**, στα παιδιά της **Βρεττό και Αικατερίνη Κασιμάτη, Μαρίαννα και Κώστα Κορωναίο, Αικατερίνη και Αντώνη Παπαγεωργίου** εκφράζει η «Κ.Ι.» τα συλλυπητήριά της.

Ευχαριστήριο

Ευχαριστούμε από καρδιάς όλους εν γένει τους Κυθηριούς εσωτερικούς και εξωτερικούς και ιδιαίτερα το σεβασμιώτατο και θεοποδόβλητο Μητροπο-

λίτη μας κ.κ. Ιάκωβο για τη στάση τους λόγω και έργω τω πένθος μας για το θάνατο του αγαπητού μας φίλου και συγγενούς.

Ο σύζυγος **Πάνος Κασιμάτης** και η **Κατερίνα Κασιμάτη**. Τα εγγόνια **Π. Ελένη Κασιμάτη** και **Μυρτιδιώτισσα**.

Ευχαριστήριο

Ευχαριστούμε θερμάς επιστημονικό, νοσηλευτικό, βοηθητικό κι άλλο προσωπικό Τριφυλλείου νοσοκομείου Κυθήρων για την άριστη νοσηλεία, περιποίηση, πολλή προθυμία, ευγένεια της και συμμόνους προς τη τα άρρωστη συζύγο μου **Ελένη** και γιαγιά.

Εκ μέρους όλων, ο σύζυγός μας και παππούς

Πάνος Βρ. Κασιμάτης

Έτσι όπως τον θυμάμαι

ΜΗΝΑΣ ΛΟΓΟΘΕΤΗ

Από αρκετά χρόνια είναι την τιμή και τη χαρά να γνωρίζω τον καθηγητή **Μηνά** **Μηνά** **Μηνά**. Καταγόταν κι εκείνος από την Κρήνη, τον Κατσουλιάνο, και η ράφια μας πατρογονικά συνηθισμένα να τον είδαμε με τα δικά του εκεί στο «Παλιό».

Τα πλούσια βιογραφικά του



τα καταγράφουν. Φυσικά, σ' εμένα δεν θα μπορούσε να μην έλθει.

Πριν από λίγα χρόνια, όταν ξεκίνησαμε με τον Ηλία Λο από τις στήλες της εφημερίδας να παρουσιάζουμε τους Κρητικούς που έχουν διακριθεί, ζήτησα τον ίδιο μερικά στοιχεία για τη ζωή και την καριέρα του.

Το έκανα δυο ή τρεις φορές επιστολικά και προσωπικά. Ας το τέλος μου έστειλε ένα που προσπαθούσε να δώσει αυτή του την άρνηση. Οι φίλοι του αρχές απαιτούσαν να σ' κάθε προβολή, 'Επρεπε, και ταπεινότερος όλων».

Μοναδική πρόθεση μας να παρουσιάσουμε τους Κυθηριούς ευρύτερο κοινό, για να δειξάμε ναϊκό του νησιού, όχι για να τους παρουσιάσουμε ή να «λιβανίσουμε» Εκείνος το είδε διαφορετικά. Μολονότι έφτασε στα ύψη της Αδελφότητας, στην οποία, παρέμεινε πάντοτε «ο παλιός όλων».

Η ευγένειά του ξεπερνάει τον τύπο. Συχνά εργάταν στο Λεϊο 'Ιδρυμα της Αθήνας για μια μερίδα ή να μας δώσει δωρεά για το Γηροκομείο, ή μου πότε-πότε και κάποια με άρθρο του (κάποτε θα κυκλοφορούσε στην Κιθραική Σύνοδος Αδελφότητας, εκδόσει αυτά τα άρθρα σε βιβλίο μνήμης του). Ερχόταν και να γράψει Ταμειώτικα ή ακόμη να ιστορήσει τα δικά του.

Η ιδιότητά του όχι σπάνια τρεπε ταξίδια σ' όλο τον κόσμο μετέχοντας σε Συνεδρία, μεφιά τους Αριστείς της Πολιτείας, των Γραμμάτων και των Επιστημών.

Τους αντιμετώπιζε όλους χαμόγελο, που πράγματι δεινό ήταν το χαμόγελο.

Όταν δημιουργήθηκαν δυο τα μέσα στην Αδελφότητα, η υπηρετούσε, και τον ρώτησε, μου απάντησε πολύ χαμόγελο. 'Ήξερε να κρυβόταν, κρία του, αφού άλλωστε «πες» κι όλοι θα περάσουμε... γαλήνη, αιώνα ταξίδια.

Το ίδιο στωικά αντιμετώπιζε επιθέσεις λίγων -ευτυχώς- δυνάμεων, που φιλοξενούσαν φωτογραφίες του στην πρώτη τους σελίδα αρνητικά.

Σύνταξη-Επιμέλεια στήλης:
ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

ΠΕΝΘΗ

ΣΤΑΜΑΤΙΝΑ Χ. ΚΑΡΑΤΕΛΗ

Πέθανε στις 10/4 στον Πειραιά σε ηλικία 96 χρόνων, ανάμεσα στα παιδιά της που την παράσταναν, η σεβαστή μας **Σταματίνα Χαράλ. Καρατέλη**.

Η σεμνή Σταματίνα ήταν το πρώτο από τα 10 παιδιά του σεμνού Χαράλαμπου και Ευγενίας Μασσέλου από τα Φράτσια. Έτσι, φυσικολογικά υπήρξε για την οικογένεια μια δεύτερη μάνα και ιδιαίτερα για τα μικρότερα αδελφάκια της.

Παντρεύτηκε τον χωριανό της Χαράλαμπο Ιωάν. Καρατέλη και με την οικογένεια που απόκτησαν εγκαταστάθηκαν στον Πειραιά. Όμως στα 36 της χρόνια έμεινε χήρα και σε δύσκολους καιρούς. Έκλαψε, πόνεσε πολύ, αλλά τότε έδειξε τον πραγματικό εαυτό της. Δούλεψε σκληρά, έβαλε τα παιδιά της σε καλές δουλειές και πάντρεψε τα κορίτσια της όπως χρειαζόταν αλλά και τα αγόρια της δημιούργησαν οικογένειες.

Υπήρξε σαν σύζυγος και μητέρα πραγματική ηρωίδα. Έγραψε ιστορία και όλοι το ομολογούν.

Στην κηδεία της, που εψάλη από τον ιερό ναό του νεκροταφείου της Αναστάσεως Πειραιά, παρεβρέθηκε πολύς κόσμος, συγγενείς, φίλοι, συμπατριώτες. Ενταφιάστηκε πλάι στο γιό της, που είχε πεθάνει δυο μόλις μέρες πριν. Ο Θεός να την αναπαύσει.

Στα παιδιά της **Εριφύλλη - Θεοφ. Νικολοπούλου** και **οικογένεια, Ιωάννα Ι. Καρατέλη** και **οικογ., Ευγενία - Κωνσταντίνου Δανιήλ** και **οικογ., Κούλα - Βασιλή Σερπεντζόγλου** και **οικογ., Γεωργ. - Ζωή Καρατέλη** τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Είς τας 24 του μηνός εβαπτίστηκε το τρίτο παιδί του κυρίου **Μηνά** και της κυρίας **Τζένης Σουρή** (εργοστασίαρχη) με κουμπάρο τον διευθυντή της επιχείρησής κ. Χρήστο Φυλακτό, ο οποίος έδωσε το όνομα **Θεοχάρη**. Η βάπτισή έγινε εις την εκκλησία της Αγίας Ευθυμίας **Bankstown** και το τραπέζι με ωραίο γλέντι έγινε στο ωραίο **Hall E.G. Whitlam Recreation Centre Memorial Avenue Liverpool** με πάνω από 200 καλεσμένους.

Δια τη βάπτισή ήλθε εξ Ελλάδος και η γιαγιά του νεοφώτιστου κ. Μαρτυρούλα Διακοπούλου από Καραβά Κυθήρων. Είς τους γονείς και κουμπάρο εύχομαι να τους ζήσει.

Ο θείος των
Μηνάς Καμάρης

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»
Η καλλιέργεια του Κυθηραϊσμού

ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

ΘΕΟΔΩΡΟΣ

ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΟΣ

ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟΣ

BSc SUNDERLAND POLYT. MSC. STRATHCLYDE UNIV.
Αναλαμβάνονται πάσης φύσεως Ηλεκτρο - Μηχανολογικές μελέτες και επιβλέψεις.
Τηλ. 4531404

ΟΙ ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΙ ΦΟΡΕΙΣ

Η Μεγάλη Χοροεσπερίδα του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών

Εξαιρετική, κατά γενική ομολογία, επιτυχία είχε η φετεινή Μεγάλη Χοροεσπερίδα του «Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών», που έγινε το Σάββατο 17 Μαρτίου στην αίθουσα «Μακεδονία» του Λυτελούς Ξενοδοχείου ΚΑΡΑΒΕΛ.

Κεφάλη ορχήστρα, εξαιρετικό φαγητό, αίθουσα άνετη, χωρίς λάνες, εδμιούργησαν μια θερμή πατριωτική ατμόσφαιρα και πρέσαν στην πίστα, μέχρι τις επιτρεπόμενες ώρες και τους πιο σκόλους.

Το Χορευτικό Συγκρότημα του Συνδέσμου (8 μικρά και 10 μεγαλύτερα Τσιριγώπουλα), με τις φανταχτερές ενδυμασίες τους πτευσαν τους πάντες και έκαναν να καμαρώνουν οι μαμάδες και παππούδες, που επέμεναν να εξασφαλίζουν τραπέζι στην πρώτη σειρά για να χαίρονται με περισσότερη άνεση.

Αλλά και το Λαχείο ήταν πλουσιότατο (30 μεγάλα & 900 μικρά) αξίας πολύ μεγαλύτερης από την αξία του λαχνού. Γι' αυτό έγινε ανάρπαστο.

Στην Εσπερίδα παραβρέθηκαν 350 μέλη του Συνδέσμου και Λεκτοί φιλοκυθηριοί. Μπορούσε κι έπρεπε να ήταν περισσότε-

Απολογισμός έργου του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών

Παρουσιάστηκε πριν λίγες μέρες ο απολογισμός του έργου του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών από τον Πρόεδρό του κ. Νικ. Φατούρα για το χρόνο που πέρασε.

Το έργο του Κυθηραϊκού Συνδέσμου για τη χρονιά που πέρασε υπήρξε πλουσιότατο σε εκδηλώσεις και δραστηριότητες αλλά και γεμάτο από φιλανθρωπική και κοινωνική δραστηριότητα.

Στη πρώτη θα πρέπει να αναφέρουμε την επιτυχή οργάνωση αξιολογών εκδηλώσεων ψυχαγωγικών και επιμορφωτικών που βοήθησαν στη διατήρηση των σχέσεων ανάμεσα στα μέλη αλλά και στη δημιουργία νέων. (Συνεστιάσεις, χοροεσπερίδες, παρουσίαση χορευτικού συγκροτήματος, διαλέξεις, ομιλίες, συμμετοχή σε εορτασμούς κυθηραϊκού ενδιαφέροντος, εκδρομές, δεξιώσεις προς

τιμή επιφανών Κυθηρίων, εκτυπώσεις ημερολογίων, εμπλουτισμός της βιβλιοθήκης με βιβλία, ενισχύσεις, διατήρηση καλών σχέσεων με τα άλλα επτανησιακά σωματεια κλπ.).

Στα δεύτερα, δόθηκαν ενισχύσεις στο Γυμνάσιο-Λύκειο, Αρχείο, Κυθηραϊκό Τύπο, Φιλαρμονική Ποταμού, βοηθήματα σε αναξιοπαθούντες συμπατριώτες μας κλπ. Παράλληλα δε ο Συνδεσμός είχε ενεργό συμμετοχή σε επίλυση προβλημάτων που ανέκυψαν όπως στο κληροδοτήμα Στάη, στην αξιοποίηση άλλων κληροδοτημάτων κλπ.

Αλλά και η οικονομική κατάσταση του Συνδέσμου φαίνεται πως βρίσκεται σε πολύ καλό επίπεδο, αφού η καθαρή περιουσία του έφθασε το ποσό των 3.234.341 δρχ. κατά πολύ ανώτερη της αντίστοιχης περι-

ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΥ

Διαχείριση ιδρύματος Παν. Στρατηγού (Αλεξανδρή) Ξενών Μυλοποτάμου

Από το έτος 1983 με την εκλογή Νέου Κοινοτικού Συμβουλίου οργανώθη το Ίδρυμα σε όλους τους τομείς, προς εκπλήρωση του φιλανθρωπικού του σκοπού, όπως διαλαμβάνει το καταστατικό. Δια την νομότυπη λειτουργία και διαφάνεια διαχείρισης προσελήφθη ο ικανός και έμπειρος φοροτεχνικός κύριος Κώστας Κορωνάιος, ο οποίος με παραδειγματική τάξη και σαφήνεια οργάνωσε το αρχείο του Ιδρύματος με όλα τα βιβλία και αποδεικτικά στοιχεία διαχείρισης, σε τέτοιο βαθμό αρτιότητας ώστε ο έλεγχος του Υπουργείου να χαρακτηρίζει τη λειτουργία του Ιδρύματος άσπογον και αποδοτική.

Ανελλιπώς γίνεται απολογισμός πεπραγμένων του Ιδρύματος, με δημοσιεύσεις των εκάστοτε Ισολογισμών - Απολογισμών εις τον Κυθηραϊκό Τύπο. Το Διοικητικό συμβούλιο του Ξενώνα Μυλοποτάμου συγχαίρει τον κύριο Κορωνάιο δια την υποδειγματική τάξη και ενημέρωση του αρχείου του Ξενώνα και τον ευχαριστούμε δια την προσφοράν του αυτή προς την Κοινότητα Μυλοποτάμου.

Ευχαριστούμε δια τις υπηρεσίες που προσέφεραν τα προηγούμενα έτη οι κυρίες Σταμάτα Μεγαλοκονόμου, Εφρωσύνη Μαγουλά, Αικατερίνη Βλαντή και Πρεσβυτέρα Μαρία Κυριάκου Ποτήρη, με τα γνωστά προβλήματα εξευρέσεως προσωπικού.

Τα τελευταία χρόνια και μέχρι σήμερα η επίβλεψη, επιτήρηση και υποδειγματική καθαριότητα του Ξενώνα γίνεται από την οικογένεια του κυρίου Νικολάου Καρύδη. Ευχαριστούμε θερμώτατα την κυρία Κατίνα Καρύδη και τα κορίτσια της, όπου φροντίζουν την καθαριότητα και ομαλή λειτουργία του Ξενώνα με την ευγένεια και αυθόρμητη υποδοχή και περιποίηση προς τους επισκέπτες ενοίκους. Εις τον Ξενώνα Μυλοποτάμου φιλοξενοούνται δωρεάν οι εκάστοτε επίσημοι επισκέπται της Κοινότητας, σύμφωνα με το καταστατικό, και αποτελεί καύχημα για το χωριό μας η προσφορά του Ιδρύματος. Από δε τα έσοδα του Ιδρύματος, αφού αντιμετωπισθούν οι κτιριακές ανάγκες και δαπάνες λειτουργίας, ένα μέρος δαπανάται δια Κοινωνική έργα μέσα στην Κοινότητα Μυλοποτάμου. Το Διοικητικό Συμβούλιο σεμνύεται εις τη Μνήμη του μεγάλου ευεργέτη Παν. Στρατηγού και της συζύγου του, παράλληλα δε ευχαριστούμε τους απογόνους και συγγενείς του ευεργέτου, όπου συμμετέχουν ενεργά εις το συμβούλιο και φροντίζουν γιά την απόδοση του Ιδρύματος Παν. Στρατηγού.

Μετά τιμής

Ο Πρόεδρος του Διοικ. Συμβουλίου και Πρόεδρος της Κοινότητας Μυλοποτάμου
ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΚΟΝΟΜΟΣ

- ΓΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ
- ΓΙΑ ΑΜΕΣΗ ΚΑΙ ΦΙΛΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ
- ΓΙΑ ΚΑΛΕΣ, ΠΟΛΥ ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ
- ΜΕ ΤΙΣ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΕΤΑΙΡΙΕΣ

ΠΡΑΚΤΟΡΙΟ ΤΑΞΙΔΙΩΝ

Κυθηραϊκό

το δικό σας πρακτορείο...
ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ
ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 - ΤΗΛ. 3627.360
ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ ΜΕΓΑΡΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ



ΤΑΞΙΔΕΥΕΤΕ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ «ΙΟΝΙΟΝ» ΜΕ ΤΟ ΕΓ-ΟΓ



ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΤΗ ΓΡΑΜΜΗ ΧΕΙΜΩΝΑ - ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ

ΤΗΛΕΦΩΝΑ:

ΠΕΙΡΑΙΩΣ: 4124800-4124900

ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 33372

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ-ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

Χρήσου Λαδά 5 (2ος όροφος) Αθήνα
Τηλ. 3251.556 - 3225.835

Υδραυλικά - Καλοριφέρ

Αγορές - Τοποθετήσεις
Ταχεία εξυπηρέτηση

ΝΙΚ. ΓΑΒΑΛΑΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

Τηλ. 31543, 31517

Τηλ. Αθηνών: 01-2750998



ΣΠΥΡΟΣ Μ. ΣΑΜΙΟΣ

Ήσυχα και γαλήνια δόθηκε στην αύρα του απριλιάτικου ξημερώματος η τελευταία ανάσα και σταμάτησε ο παλ-



μός της τόσο κουρασμένης οχταεναρίας καρδιάς του κοσμογάρητου Σπύρου. Αν όμως η ύλη επανήλθε και εφθάρη εκεί που προήλθε στη σαρκο-

ΓΙΑΝΝΗΣ Χ. ΚΑΡΑΤΕΛΛΗΣ

Πέθανε στις 3/4 στην Αθήνα σε ηλικία 73 χρόνων ο Γιάννης Χ. Καρατέλλης. Μόλις που είχε αποφασίσει επιτελους να ξεκουραστεί από τη βαρεία εργασία που χρόνια έκανε στα χυτήρια. Όμως ένα ανοιξιάτικο πρωινό με ένα εγκεφαλικό ο άπονος χάρος τον πήρε, και βύθισε στο πένθος τους δικούς του.

Υπήρξε καλός χριστιανός και σωστός οικογενειάρχης. Με την αγαπημένη του Ιωάννα δημιούργησαν μια ωραία οικογένεια και μπόρεσε να χα-

ρει τη χαρά του ευτυχισμένου πατέρα και παππού. Την κηδεία του, που έγινε από τον ιερό ναό του νεκροταφείου της Ανάστασης, ακολούθησαν πολλοί συγγενείς και φίλοι να του πουν το στερνό χαίρε.

Ο Θεός να τον αναπαύσει. Στη σύζυγό του κ. Ιωάννα, στα παιδιά του Ματούλα και Γιώργο, Χαράλαμμο και Σπυριδούλα, στα αδελφία Εριφύλλη, Ευγενία - Κωνσταντίνο, Κούλα - Βασίλη, Ζωή - Γιώργο, Ευαγγελία - Κώστα εγγονούς και λοιπούς συγγενείς τα συλλυπητήριά μας.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Επιθυμούμε να ευχαριστήσουμε και δια του τύπου γενικών όλους τους χωριανούς μας από τα Φράτσια και από άλλα χωριά που μας συμπαρσάστηκαν στο μεγάλο μας πόνο από την απώλεια του αγαπημένου μας συζύγου και πατέρα

ΙΩΑΝΝΟΥ ΠΑΥΛΑΚΗ και ιδιαίτερα τους αγαπητούς μας κομπάρους ΝΙΚΟ και ΒΑΣΩ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΤΟΥ και το γιού τους ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΗ, ως επίσης και τις οικογένειες των αδελφών τους ΜΑΝΩΛΗ και ΣΤΑΜΑΤΙΚΗΣ ΚΑΡΕΩΤΗ και ΠΑΝΑΓΙΩΤΗ και ΣΤΑΘΟΥΛΑΣ ΓΑΥΤΕΟΥ και τους υπόλοιπους αδελφούς οικογενειακούς, τον ΠΑΤΕΡΑ ΠΕΤΡΟ και όλους όσους μας συμπαρσάστηκαν στον πόνο μας.

Η σύζυγος Αικατερίνη
Τα παιδιά Πέτρος και Διαμάντω.

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

Μεταφορές εμπορευμάτων - Εμπόριο οικοδομικών υλικών - αναψυκτικών

ΑΝΔΡΕΑ Γ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ

Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα και Αθήνα

Γρήγορη και ασφαλής εξυπηρέτηση

ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 31043, 31079

ΤΗΛ. ΠΕΙΡΑΙΑ: 4515.375, 4172.171

Πρακτ. Πειραιώς: Αριστείδου 6 Τηλ. 4128072

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

Δικηγόρος

Κολοκοτρώνη 74-76 4ος όροφος γραφ. 2
Πειραιάς - Τηλ. 4127.646 & 4126.230

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

δωρεές του στις Τσιριγώτικες ληϊές και Μοναστήρια, αλλά και άλλα φιλανθρωπικά έργα είναι γνωστά. Το ίδιο και οι φιλικοί δεσμοί του τον ιερό Κλήρο όλων των βαθμί-

με τη μεσολαβή του, 5-6 φορές Τεκτονικό Ίδρυμα ενίσχυσε οικονομικά το Γηροκομείο Κυθήρων, πράγμα που αναφέρθηκε και στον Κυθηραϊκό Τύπο. Μήπως όμως και οι ανώνυμες δωρεές του δωρεές δεν υπήρξαν αξιολόγους;

άρα που το σώμα του ξαναγύρισε μητέρα-Γη, η ψυχή του, που πίε με ειλικρίνεια στην υπαρκτή της, επέμνε ελεύθερη στην αγκαλιά του αλού και Πάνσοφου Δημιουργού, αιώνια Ανατολή των Δικαίων και Μακάρων.

έρα από τα περισιπούδαστα άρθρα στα φιλοσοφικά περιοδικά και από επιστημονικά του συγγράμματα, ο Λογοθέτης υπήρξε κι ένας

Διον. Κουλεντιανός

Ευχαριστήριο

Τους μετασχόντας εις το πένθος μας δια την απώλειαν του αγαπητού μας αδελφού και θείου **ΜΗΝΑ Θ. ΛΟΓΟΘΕΤΗ** και παραστάντας εις την κηδείαν του θερμώς ευχαριστούμεν.

Οι αδελφοί Σπύρος - Αλκις Λογοθέτη, οι ανειψιοί.

ΨΗΦΙΣΜΑ

ο Δ.Σ. του «Τριφυλλείου Ιδρύματος Κυθήρων», πληροφορηθέν τον θάνατον εκλεκτού Κυθηρίου και Μεγάλου Ευεργέτη του Ίδρυμας

ΜΗΝΑ Θ. ΛΟΓΟΘΕΤΗ

ελθόν εκτάκτως αποφάσισε:
Να παρακολουθήσει την εκφοράν της σορού του.
Να αναρτήσει την φωτογραφία του εις την ειδικήν αίθουσα του Διοικητικού Συμβουλίου.
Να δημοσιεύσει το παρόν στις Κυθηραϊκές εφημερίδες, και
Να εκφράσει τα συλλυπητήριά του προς τους οικείους του.

Ο Πρόεδρος
Γ.Ι. Κασιμάτης
Ο Γεν. Γραμματέας
Δ. Α. Κόμης

ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΑΝ. ΠΑΥΛΑΚΗΣ
Πέθανε σε ηλικία 77 χρόνων στην καρδιά του ο Ιωάννης Παυλάκης (ο Μαραγκός) από τα



τα. Ήταν γιός του αιμνηστού αγωνιώτη Παυλάκη ονομαστού για το μωρ, τις επινοήσεις και ιδιαίτερα την πάντα σωστή και θετική τεχνική. Η τύχη τον οδήγησε να μαθητεύσει κοντά στον μεγαλύτερο, τον Παν. Κυριάκη από τον Αγ. Ισάτο αναδείχθηκε σε πραγματικό μέγιστο και επιχειρηματία στις ξυρχνικές εργασίες. Δείγμα της δου-

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ
Μια ιδέα για όλους τους Τσιριγώτες

ΕΙΔΗΣΕΙΣ - ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

Μια ξεχωριστή ομιλία στο «Τριφύλλειο»

Ο «Κυθήριος αρχαιολόγος **Βαλέριος Στάης** και οι έρευνες του στην Αττική» ήταν το θέμα της ομιλίας του Αρχαιολόγου κ. **Ιωάν. Ε. Πετρόχειλου**, που δόθηκε στις 26 Μαρτίου στην αίθουσα του «Πνευματικού Κέντρου» του Τριφυλλείου Ιδρύματος, στην Αθήνα, με πρωτοβουλία **ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΚΥΘΡΑΪΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ**.

Ο Πρόεδρος της Εταιρείας κ. **Δημ. Κόμης**, παρουσιάζοντας τον ομιλήτη, αναφέρθηκε στους σκοπούς της Ε.Κ.Μ., μεταξύ των οποίων είναι και η προβολή της δράσης και της προσφοράς των Κυθρίων Επιστημόνων της προηγούμενης περιόδου, και στη συνέχεια εξήρε την επιστημονική κατάρτιση και την αγάπη και το ενδιαφέρον για τα Κύθηρα του ομιλήτη.

Παίρνοντας το λόγο ο κ. **Ιωάν. Πετρόχειλος**, αφού ευχαρίστησε την Εταιρεία που του δίνει την ευκαιρία να παρουσιάσει το έργο του συναδέλφου του, αναφέρθηκε εκτενώς στην καταγωγή και τις ανώτατες σπουδές του Βαλέριου Στάη, και ανέλυσε το ανασκαφικό έργο και τις εξ αυτού σημαντικές μελέτες του στην περιφέρεια κυρίως της Αττικής, χωρίς να παραλείψει και τη μελέτη των ευρημάτων Μινωικού τάφου στην περιοχή Λιονής των Κυθρίων.

Σαφής, παραστατικός και ήρεμος, με τη βοήθεια φωτεινών διαφανειών, απέσπασε την προσοχή του ακροατηρίου του μέχρι το τέλος της ομιλίας και δίκαια δέχτηκε στο τέλος και τα χειροκροτήματά του.

Συγχαρητήρια

Θα ήθελα και από τις φιλόξενες στήλες της αγαπητής «Κ.Ι.» να συγχαρώ δύο άξια σημερινά μέλη του Ελληνικού Κοινοβουλίου για την εκλογή τους: την κ. **Φανή Πάλλη-Πετραλιά** στην Αθήνα και τον κ. **Ποτήρη** στην Κορινθία, και οι δύο τους με Τσιριγώτικες ρίζες, που τιμούν πάντοτε την κυθηραϊκή τους καταγωγή.

Ανδρέας Ποτήρης
Μυλοπόταμο Κυθρίων

Ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών και πάλι κοντά στους αναξιοπαθόντες συμπατριώτες μας

Κλιμάκο του Δ.Σ. του «Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών» επισκέφτηκε τις παραμονές του Πάσχα το Δημόσιο Ψυχιατρείο Αθηνών και, μαζί με τις ευχές του, πρόσφερε στους νοσηλευόμενους συμπατριώτες μας γλυκά, τσιγάρα και ένα μικρό χρηματικό ποσό.

Η ικανοποίηση που δοκίμασαν οι ξεχασμένοι εκεί συμπατριώτες μας και οι εκδηλώσεις τους ήταν ιδιαίτερα συγκινητικές.

Τη χειρονομία αυτή του Συνδέσμου πρέπει να μιμηθούν κι άλλοι συμπατριώτες μας που μπορούν να εισφέρουν για την ανακούφιση των αδικημένων από τη φύση συμπατριωτών μας.

Επίσης, ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος απέστειλε χρηματικά βοηθήματα και σε ορισμένους συμπατριώτες μας στο Νησί, σε ένδειξη συμπαραστάσης στις άγιες αυτές ημέρες.

ΔΙΟΡΘΩΣΗ

Επειδή στο προηγούμενο φύλλο της «Κ.Ι.», αναφερόμενοι στο Καραβίτικο Συμπόσιο προς τιμή του Γεωργίου Τζωρτζόπουλου, αναφέραμε λανθασμένα την επιτροπή, διορθώνουμε και ζητούμε συγγνώμη:

Λουίζα Ψάλτη, Μηνάς Ε. Βενάρδος, Ευαγγ. Χ. Κριθάρης και Γεωργ. Α. Λεβαντής. Συμμοσδιάρχης ήταν ο **Τζιμς Β. Κομνός.**



ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΠΟΤΗΡΗΣ

Αλληλογραφία

Alec Poulos (Tamworth N.S.W.). Σας ευχαριστούμε για τη συνδρομή μας και την ωραία επιστολή σας. Σας περιμένουμε να σας ανταμώσουμε το καλοκαίρι.

E. Poulos (Katoomba). Πολλές-πολλές ευχαριστίες για την επιστολή σας και τα όμορφα λόγια σας. Ελάβαμε τη συνδρομή σας και αποστέλλουμε απόδειξη.

Bob Paulakis (Sydney). Σας ευχαριστούμε και εμείς και ο σύλλογος για την ευγενική σας προσπάθεια, καθώς και όλους τους συγχωριανούς μας για ό,τι κάνετε για το χωριό.

Betty Vlachogenis, Poteris George (QLD). Ελάβαμε τις συνδρομές σας μέσω του ανταποκριτή μας **Harry Londy** και ευχαριστούμε και εσάς κι εκείνον.

Harry Stratigos (P.A.) U.S.A. Σας ευχαριστούμε για τη συνδρομή σας. Απόδειξη λαβαίνετε.

Jenkins Athan. (N.S.W.). Ελάβαμε τη συνδρομή σας μέσω του αγαπητού μας **Keven Tsakiris** και σας ευχαριστούμε.

Coolentianos Th., Coolentianos Jim, Callos James, Jim George Simos, Conoris Vivian, Castirislos Georgia, Alec - Irene Contoleon. Σας ευχαριστούμε για τις συνδρομές σας, τις οποίες ελάβαμε μέσω του ζεύγους **Cominos.**

«ΚΥΘΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»
η άλλη λέξη του ΚΥΘΡΑΪΣΜΟΥ

Κυθ. Αδελφότητα: «Νέο αίμα»

Δύο νέα μέλη εισήλθαν στο Δ.Σ. της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιά. Είναι ο κ. **Νικ. Πρωτοψάλτης** που κατέλαβε τη θέση του αποθανόντος **Γεωργ. Τζέτζου**, και η κ. **Δώρα Κασσιμάτη** τη θέση του παραιτηθέντος **Χρ. Φάρου**. Η «Κ.Ι.» εύχεται καλή επιτυχία στους νέους συμβούλους στο δύσκολο έργο που πρόκειται να επιτελέσει το πιο παλιό μας Κυθηραϊκό Σωματείο της Παροικίας.

Πάσχα στο TACAN



Διακρίνονται ο Μητροπολίτης, ο Έπαρχος, ο Πρόεδρος της Κοινότητας Ποταμού Παναγ. Πρωτοψάλτης, ο Δ/τής του TACAN, ο Βαγγέλης Τζωρτζόπουλος κ.ά.

Ευχαριστίες της «Κ.Ι.»

Ευχαριστούμε θερμά για τις ευχές τους για τις άγιες μέρες του Πάσχα τον Σεβ. Μητροπολίτη μας, τον Έπαρχο Κυθρίων κ. **Νοταρά**, τον Δήμαρχο Πειραιά κ. **Γεωργ. Στρατηγό**, τους αγαπητούς **Γιάννη και Ελένη Μαυρομμάτη** από την Αγγλία, τον **Παναγ. Βλαχόπουλο** από τη Ζάκυνθο, τον **Γεωργ. Καλλιγέρο** από τον Κάλαιο, τους ανταποκριτές μας **Μηνά Καμάρη, John Karra, Harry Londy**, τον κ. **Bob Paulakis** από την Αυστραλία, τον Πρόεδρο της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιά κ. **Περικλή Τζάννη** και πολλούς άλλους συμπατριώτες μας που τηλεφώνησαν να ευχηθούν στα γραφεία της «Κ.Ι.» στον Πειραιά.



ΑΦΙΞΕΙΣ

Χαράλαμπος Μιχ. Λεονταράκης
Από Αυστραλία ο μεγαλοεπιχειρηματίας κ. **Λάκης Πούλος** με τη σύζυγό του **Νίτα**, ο κ. **Γιάννης Κομηνός** και η σύζυγός του **Παναγιωτίτσα**. Η κ. **Ευγενία Θηρή** το γένος Κεντρωτή με το σύζυγό της **Γιώργο**, ύστερα από 22 χρόνια. Ο κ. **Παναγ. Κοντολέων** από το Brisbane. Η κ. **Ρήγισσα Μηλλιότη**, ο κ. **Κων/νος Βάσος**, ο κ. **Κέβεν Τσακίρης**, ο Αρχιμανδρ. **Ευθύμιος Καλλιγέρος**, η κ. **Παναγιώτα Καρύδη**.

Από την Αμερική η κ. **Ελένη Πατακάκη**.
Από Αγγλία ο κ. **John Mallos**, ο κ. **Γιάννης** και η σύζυγός του **Ελένη Μαυρομμάτη**.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

Με τα πιο σύγχρονα ηλεκτρονικά όργανα τοπογραφίας σε παγκόσμιο επίπεδο

Αυτοματισμός στη συλλογή στοιχείων από τον φυσικό χώρο. Αυτόματη σχεδίαση με ηλεκτρονικό υπολογιστή και σχεδιογράφο. Εγγύηση για:

αξιοπιστία - ακρίβεια - ταχύτητα

Για άμεση εξυπηρέτησή σας, ελάτε σε επαφή με την:

ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΟΝΑΔΑ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

Δρ. Σ. Δουκάκης

Έδρα: Ποταμός (πάνω από το Ταχυδρομείο) ή τηλ. (01) 8030822

AUTOMATED SURVEING UNIT

The best integrated and computerised Surveying Unit is already in Kithira, with

- Electronic Total Stations
- Automated Data Logging Systems
- Computer Analysis and Processing
- Plotter Drawing and, of course
- Great Experience

Reliability, effectiveness and accuracy are matched with speed and customer satisfaction.

Come in contact now... with the AUTOMATED SURVEYING UNIT

...the Surveying of the next century!

Prof. Dr. S. Doukaklis
Potamos (Hust above the Post Office)
or call (01) 8030822

Ο άγιος Γεώργιος στο Βουνό

Ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος, ύστερα από υπόδειξη του παπα-Ευθύμιου, που αγωνίζεται για την κατασκευή του δρόμου προς το ιστορικό αυτό Μοναστήρι και την αξιοποίησή του, προμηθεύτηκε δύο μανουάλια αξίας 50.000 δρχ. και τα έστειλε στον Πρόεδρο της Εκκλησιαστικής Επιτροπής Αγ. Μόνης κ. **Χαρ. Σάμιο**, για να τοποθετηθούν, όταν θα επιστρέψει ο π. Ευθύμιος από την Αυστραλία στο Μοναστήρι του Αγ. Γεωργίου.

Απάντηση για τον Παιδικό Σταθμό

Αγαπητέ κύριε **Μαρσέλο**.
Σε απάντηση δημοσιεύματός σας στο φύλλο 103/1990 της εφημερίδας σας, σχετικό με τη λειτουργία του Κ.Π.Σ., σας ενημερώνουμε για τις μέχρι τώρα ενέργειές μας με τα έγγραφα που σας επισυνάπτεται.

Από την όλη αλληλογραφία θα πεισθείτε, ότι το Επαρχείο δεν αδιαφόρησε. Δυστυχώς λόγω των πολιτικών εξελίξεων το θέμα φρενάρησε στους περιορισμούς των προσλήψεων.

Οι ενέργειές μας συνεχίζονται τηλεφωνικά προς κάθε κατεύθυνση για την πρόσληψη τουλάχιστον μαιευτήριας.

Με πολλή εκτίμηση
Νικόλαος Νοταράς
Έπαρχος Κυθρίων

Υ.Γ. Η παρούσα επιστολή έχει την έννοια της ενημέρωσης του Κυθηραϊκού τύπου στις δραστηριότητες του Επαρχείου και σε καμιά περίπτωση την αντιπαράθεση με το δημοσίευμα.

Γενικές Συνελεύσεις

Έγινε την Κυριακή 1/4 το πρωί η Γενική Συνέλευση της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιά, παρουσία των μελών του Δ.Σ., πολλών μελών της Αδελφότητας και πολλών συμπατριωτών μας. Μίλησαν ο Πρόεδρος του Σωματείου κ. **Τζάννης** και μέλη του Δ.Σ. Παράλληλα έγινε η ανάγνωση της έκθεσης της Εξελεγκτικής Επιτροπής, ακολούθησε η έγκριση απολογισμών και διαχειρίσεων του Δ.Σ., έγιναν διάφορες ενημερώσεις και ακολούθησε συζήτηση.

Επίσης μια άλλη Γενική Συνέλευση πραγματοποιήθηκε την ίδια μέρα. Ήταν του Οικοδομικού Συνεταιρισμού Κυθρίων «Παναγία Μυρτιδιώτισσα».

Έγινε ανάγνωση της έκθεσης των πεπραγμένων του Δ.Σ. και του εποπτικού συμβουλίου, απασχολήθηκαν από κάθε ευθύνη, έγκριση του προϋπολογισμού για το 1990. Έγκριση του ισολογισμού χρήσης για το 1989 και του απολογισμού για το πρώτο δίμηνο της νέας χρονιάς. Ακολούθησαν δε διάφορες ανακοινώσεις.

Το Μουσείο Κυθρίων

Όπως είναι γνωστό, το χαιολογικό Μουσείο των Κυθρίων στεγάζεται στο κτίριο παραχώρησε για το σκοπό ο **Κυθηραϊκός Σύνδεσμος**.

Ο διαθέσιμος χώρος δεν είναι επαρκής για τη φύση πολλών αρχαιολογικών ρημάτων, και ιδίως εκείνων ανασκαφών της **Παλι** που εξακολουθούν να νται αποθηκευμένα στα που είχαν τοποθετηθεί 20ετίας.

Η **Εταιρεία Κυθρίων Μελετών** είχε καταλήξει στην άποψη ότι μόνη λύση επέκτασης του κτιρίου, με σκοπό αυτό είχε στείλει Μηχανικό, ο οποίος είχε σχέδιο και προμελέτη σκευής αποθηκευτικού και γραφείων εν συνεχεία όπισθεν του βασικού σχεδίου που έτυχε της χής και τοπικών παρατηρήσεων αυτής της **Εταιρείας**.

Για την υλοποίηση της ραϊκών Μελετών ζήτησε συμπάρασταση του Πρωτοψάλτη της Αρχαιολογικής Εταιρείας **Πετράτου**, ο οποίος και από σχετική ενημέρωση από το μέλος της Εταιρείας αρχαιολόγο κ. **Θεοδ. Κ**.

λη, εφρόντισε για τη μελέτη του Μηχανικού της υπαρχείων του κ. **Μαστρονικόλα**, θα μελετήσει το θέμα και εισηγηθεί ανάλογα.

Ας ελπίσουμε ότι επόψεως η ώρα ν' αποκαλυφθεί και τα **Κύθηρα** ένα προς την ιστορία τους.

Ευχαριστίες Συλλόγου «Μυρτιδιώτισσα»

Θεωρούμε υποχρέωσας ευχαριστήσουμε θερμά την προσφορά του **Συλλόγου Μυρτιδιωτισσών**.

Για το σύλλογό μας είναι πολύτιμο δώρο και η προσφορά σας αποτέλεσε τη τιμή και αναγνώριση έργου μας.

Για το Διοικ. Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
Σπ. Βαρυπάτης
Η Γ. Γραμματέας
Ελ. Φιλοσοφάκης

Η Διάλεξη Βασ. Λευθέρη

Πραγματοποιήθηκε η προγραμματισθείσα από την **ΚΥΘΡΑΪΚΗ ΜΕΛΕΤΩΝ** ομιλία του Καθ. του Πολυτεχνείου Βασ. Λευθέρη με θέμα «ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ». Ο ομιλητής παρουσίασε πρώτα ένα ιστορικό τρόπο ορόσης **ΠΑΡΑΔΟΣΗ** και **ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ** παρουσιάζοντας δείγματα Κρητικής και της Κυθηραϊκής Παράδοσης, παρουσιάζοντας σχετικές διαφάνειες και από την άλλη πλευρά μίλησε για τεχνολογικές εξελίξεις και τον αντίκτυπο που έχουν τα χρόνια που πέρασαν καθώς και στα χρόνια που θα έλθουν. Ένας όρος πάνω στο άλλο στην Ελληνική πραγματικότητα.

Σύδνεϋ

ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ

Έφθασε για δεύτερο ταξίδι τα τελευταία χρόνια ο συμπατριώτης μας γιατρός **Θεοδ. Μπαβέας**, που είναι χρόνια στο νησί. Είναι αδελφός του δικαστού **Χρήστου Μπαβέα** και πολύ αγαπητός. Αδελφών **Καμάρη**. Τον κ. **Μπαβέα** συνοδεύει η σύζυγός του και θα παραμείνει στην Αυστραλία 3-4 εβδομάδες. Το **Μπαβέα** θα διαμένει εις τον βείο τους **George - Koulas** στο **Edgecliffe**. Τους ευχόμεθα καλή διαμονή και καλή διασκέδαση.



RESTAURANT - ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ
ΧΩΡΑ, ΚΥΘΡΑ - Τηλ. (0735) 31705